

coverlock™ 3.0

PFAFF®

Návod k obsluh



DÔLEŽITÉ POKYNY K BEZPEČNOSTI

Okrem všeobecných bezpečnostných predpisov pre prácu s elektrickým zariadením je nutné dodržiavať tieto pokyny:

Než začnete pracovať s šijacím strojom, prečítajte si všetky pokyny.

POZOR – Ako predísť úrazu elektrickým prúdom:

Šijací stroj zapojený do siete nenechávajte nikdy bez dozoru. Po skončení práce a pred čistením stroja vypojte sieťovú šnúru zo zásuvky.

Pred výmenou žiarovky vždy odpojte stroj zo zásuvky. Nová žiarovka musí byť rovnakého typu s menovitou hodnotou 5 W.

VÝSTRAHA - Ako predísť popáleniu, požiaru, úrazu elektrickým prúdom alebo poranenia:

- Nenechávajte stroj na hranie deťom. Pri práci v blízkosti detí a chorých ľudí dbajte na zvýšenú pozornosť.
- Používajte stroj iba pre určené účely podľa tohto návodu na obsluhu. Používajte iba príslušenstvo odporúčané výrobcom a uvedené v tomto návode.
- Pri práci so strojom musia byť vždy voľné všetky vetracie otvory. Dbajte, aby sa vo vetracích otvoroch stroja, ani ovládacieho pedálu nehromadil prach, nite ani odstrižky látky.
- Nikdy nepracujte so strojom, ak má poškodenú sieťovú šnúru alebo zástrčku, ak nefunguje, ako má, ak spadol, je poškodený alebo spadol do vody. Vezmite stroj k svojmu najbližšiemu autorizovanému predajcovi Pfaff alebo do servisu na kontrolu, opravu, elektrické či mechanické nastavenie.
- Nepribližujte sa prstami k žiadnym pohyblivým súčastiam stroja, najmä dávajte pozor v blízkosti ihly.
- Vždy používajte správnu stehovú dosku. Nevhodná stehová doska môže spôsobiť lámanie ihly.
- Nepoužívajte ohnuté ihly.
- Pri šití neťahajte za látku, ani na nej netlačte. Mohli by ste ohnúť ihlu a zlomiť ju.
- Pri vykonávaní akýchkoľvek úprav v priestore ihly, pri výmene ihly, navliekanie spodnej nite, výmene pätky atď. Vždy vypnite stroj (poloha "0").
- Pri snímaní krytov, pri mazaní stroja a pri implementácii všetkých servisných činností opísaných v tomto návode, vždy vypnite stroj zo zásuvky.
- Nikdy nevsúvajte žiadne predmety do otvorov stroja a dávajte pozor, nech do nich nič nespadne.
- Nepoužívajte stroj vonku.
- Nepoužívajte stroj na miestach, kde sa používajú aerosólové výrobky (spreje), ani kde sa pracuje s kyslíkom.
- Stroj vypínajte prepnutím všetkých ovládačov do polohy "0" a vytiahnutím sieťovej vidlice zo zásuvky.
- Pri vyťahovaní sieťovej šnúry zo zásuvky neťahajte za šnúru, vždy uchopte do ruky vidlicu.
- Tento šijací stroj je vybavený dvojitou izoláciou. Používajte len vhodné náhradné diely. Dodržujte pokyny k servisu spotrebičov s dvojitou izoláciou.

TIETO POKYNY SI USCHOVAJTE SERVIS

VÝROBKOV S DVOJITOU IZOLÁCIOU

Pri výrobku s dvojitou izoláciou sú namiesto uzemnenia použité dva izolačné systémy. Výrobok s dvojitou izoláciou nie je vybavený žiadnym uzemnením, ani nie je potrebné ho uzemňovať dodatočne. Servis výrobku s dvojitou izoláciou vyžaduje osobitnú starostlivosť a znalosti systému, a mal by ho vykonať len odborník. Výmena dielov výrobku s dvojitou izoláciou musia byť jedine za diely úplne zhodné s pôvodnými. Výrobok s dvojitou izoláciou je označený slovami "DVOJITÁ IZOLÁCIA".

Obsah

Úvod

Časti stroja.....	4
Príslušenstvo.....	5
Príslušenstvo INSPIRA™ k dokúpení.....	6

Prípravy

Pripojenie pedálu a sítrovej šnúry.....	7
Nasadenie stojana na cievky.....	7
Nastavenie teleskopického stojana na cievky.....	7
Predný kryt.....	8
Otvorenie.....	8
Zatvorenie.....	8
Nasadenie odpadového koša.....	8
Páčka prítlačnej pätky.....	8
Výmena prítlačnej pätky.....	8
Informácie o ihlách.....	9
Výmena ihli.....	9
Pohyblivý horný nôž.....	9
Vypnutie, poloha B.....	9
Zapnutie, poloha A.....	9
Konvertor pre dvojníťový overlock.....	10
Nasadenie.....	10
Odobratie.....	10
Horný slučkovač.....	10
Vyrazenie.....	10
Aktivácia.....	10
Nasadenie stolíka B pre prádlový steh.....	10
Nastavenie pätky stehového prstu.....	11

Navliekanie

Všeobecné informácie k navliekaniu.....	11
Navliekanie horného slučkovača (červená).....	12
Navliekanie spodného slučkovača (žltá).....	13
Navliekanie retiazkového slučkovača (purpurová).....	14
Navliekanie pravej ihly	15
Navliekanie ľavej ihly	16
Navliekanie retiazkovej ihly.....	17
Navliekanie ihli pre prádlový steh	18
Navliekač ihli.....	21
Výmena nite.....	21

Stehy a šijacie techniky

Prehľad stehov	22
Začíname šiť	28
Špendlenie	28
Vyjdenie s retiazkou.....	28
Rolovaný lem	29
Prádlový steh	29
Nastavenie stroja	29
Začíname šiť	29
Zaistenie konca prádlového stehu	29
Flatlock	30
Štandardný flatlock.....	30
Ozdobný flatlock.....	30
Rebríčkový steh	30
Retiazka	31
Nastavenie stroja	31
Začiatok a koniec šitia.....	31
Pokyny k šití	31
Šitie sámkov.....	31
Šitie do kruhu	31
Zaistenie niťou retiazky	31
Výroba prámikov z retiazky	31

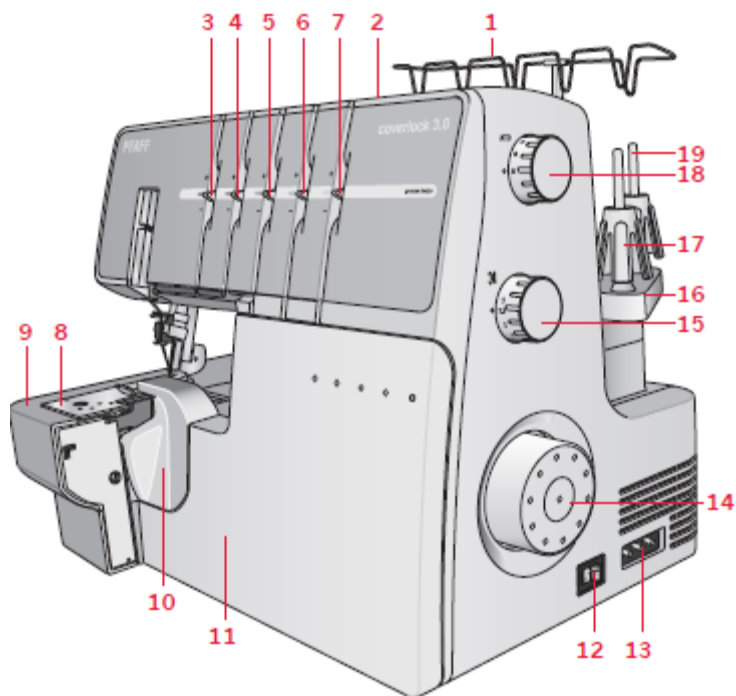
Nastavenie stehu

Nastavenie šírky stehu	32
Nastavenie šírky zmenou polohy ihly	32
Nastavenie šírky kolieskom pre nastavenie šírky orezu	32
Nastavenie prítlaku pätky	32
Nastavenie dĺžky stehu.....	32
Nastavenie diferenciálneho podávania	33
Riasený overlock (pružnej látky, úplety).....	33
Pružný overlock (tenké látky)	33
Jemné doladenie napätia nite	34

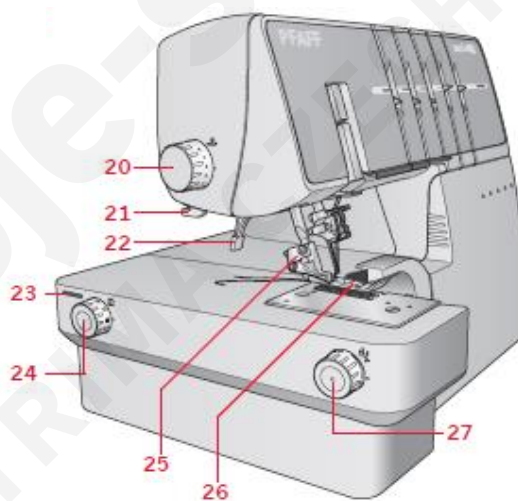
Údržba

Údržba stroja.....	36
Čistenie	36
Mazanie	36
Výmena pohyblivého horného noža	36
Výmena žiarovky.....	37
Ukladanie	37
Servis	37
Riešenie problémov.....	38
Technická dáta.....	39
Duševné vlastníctvo	39

Časti stroja

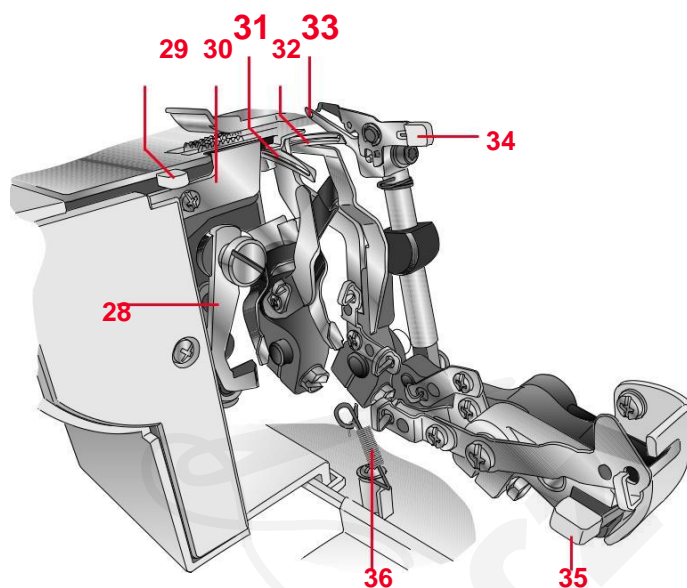


1. Teleskopický niťový stojan
2. Držadlo
3. Jemné nastavenie napätie nite ľavej ihly (modrá)
4. Jemné nastavenie napätie nite pravej ihly (zelená)
5. Jemné nastavenie napätie nite horného slučkovača (červená)
6. Jemné nastavenie napätie nite spodného slučkovača (žltá)
7. Jemné nastavenie napätie retiazkového slučkovača (purpurová)
8. Stehová doska
9. Pracovná plocha
10. Kryt orezu A
11. Predný kryt
12. Sieťový vypínač a vypínač osvetlenia
13. Zásuvka pre ovládací pedál / sieťový šnúru
14. Ručné koleso
15. Nastavenie dĺžky stehu
16. Stojan cievok
17. Držiak kužeľa



18. Ovládač automatického napätí (ATD)
19. Tŕň na cievku s niťou
20. Ovládač nastavenie tlaku prítlačnej pätky
21. Odrezávač nite
22. Páčka pre zdvih prítlačnej pätky
23. Otvor pre násuvný stolík
24. Nastavenie diferenciálneho podávania
25. Kĺb prítlačnej pätky
26. Prítlačná pätky
27. Nastavenie šírky orezu

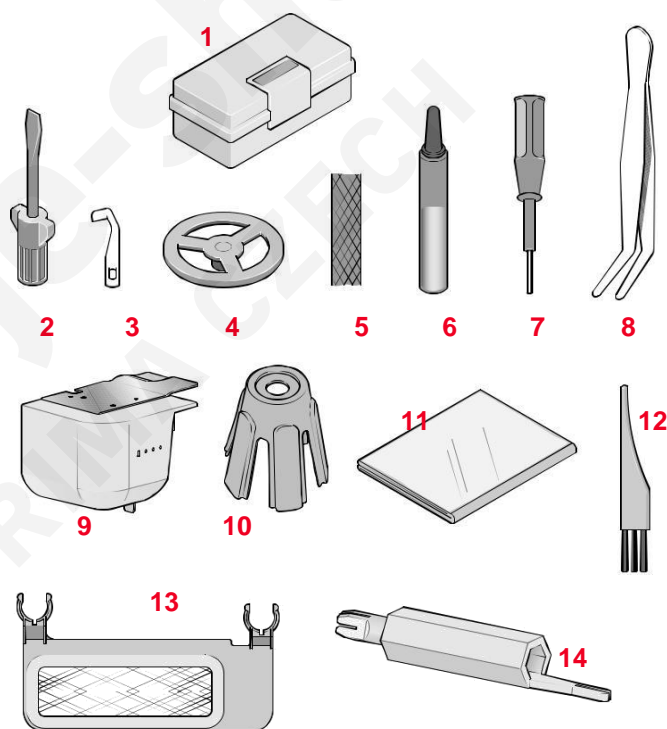
- 28. Pohyblivý horný nôž
- 29. Páčka stehového prstu
- 30. Pevný spodný nôž
- 31. Retiazkový / prádlový slučkovač
- 32. Spodný slučkovač
- 33. Horný slučkovač
- 34. Konvertor pre dvojníťový overlock
- 35. Spojka horného slučkovača
- 36. Vodítko nite pre retiazkový / prádlový steh



Príslušenstvo

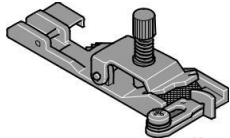
Príslušenstvo uložené v schránke na príslušenstvo

- 1. Schránka na príslušenstvo
- 2. Skrutkovač
- 3. Nôž (pre pohyblivú hornú stranu orezu)
- 4. Odvíjacie krúžky (5)
- 5. Niťové sieťky (5)
- 6. Olejnička
- 7. Šesťhranný (imbus) kľúč
- 8. Pinzeta
- 9. Stôl B pre retiazkový / prádlový steh
- 10. Držiaky kužeľov (5)
- 11. Kryt proti prachu
- 12. Štetec na prach
- 13. Kôš na odpad
- 14. Navliekač ihliel
- 15. Násuvný stôl so štyrmi nožičkami a trňom (nie je vyobrazený).
Namontujte nohy na stôl podľa obrázku k stolíku.
Trň sa zasúva do malých dierok v stolíku, aby držal látku pri šití kružníc (viď str. 31).
- 16. Balíček ihliel (nie je vyobrazený) systému ELx705
obsahujúci tri ihly veľkosti # 14/90 a dve ihly veľkosti # 12/80. Dve ihly veľkosti # 14/90, sú pri dodaní nasadené v stroji.



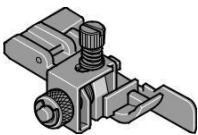
Príslušenstvo INSPIRA™ (na dokúpenie)

Váš predajca PFAFF® ponúka na dokúpenie prítlačnej pätky navrhnuté špeciálne pre tento stroj. Nacvakávací systém prítlačných pätiiek použitý u tohto stroja umožňuje jednoduchú a rýchlu výmenu.



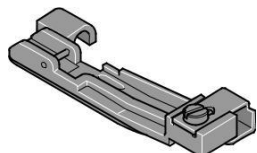
Pätka pre našívanie gumy 620 08 65-96

Pätka pre našívanie gumy vedie a napína úzku gumu ($\frac{1}{4}$ - $\frac{1}{2}$ ", 6-12mm) a pri našívaní na látku. To je skvelé pre športové oblečenie, bielizeň a ďalšie techniky našívania gumy.



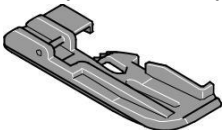
Pätka pre slepý steh a pre našívanie čipiek 620 08 69-96

Pätka pre slepý steh je výborná k šitiu neviditeľných lemov a k našívaní čipiek. Lem sa ušije, začistí a zareže v jedinom kroku.



Pätka pre našívanie korálikov 620 08 66-96

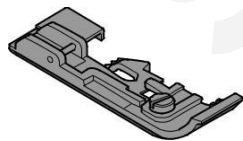
Pätka pre našívanie korálikov hladko vedie korálky a perličky skrz kanálik pod pätkou a ľahko ich našíva na odevy alebo iné výrobky.



Pätka pre dutinky 620 08 67-96

Pätka pre dutinky je výborná k vkladaniu zložených dutiniek do švov a na okraje pre dosiahnutie profesionálneho vzhľadu. Prúžok sa všíva medzi dve vrstvy látky v jedinom kroku. Drážka naspodku pätky napomáha vedeniu pri všívaní dutinky. Môžete si vytvoriť aj svoje vlastné dutinky pre dosiahnutie jedinečného vzhľadu.

S pätkou pre dutinky rýchlo a ľahko obalíte šnúrkou látkou a všijete ju do švu pre profesionálny vzhľad!



Pätka pre našívanie šikmého prúžku 620 08 68-96

Pätka pre našívanie prúžku sa používa na našívanie prúžkov na švy, aby sa zabránilo ich napínaniu. Obzvlášť sa hodí k stabilizácii ramenných švov. S touto pätkou môžete šev ušiť a spevniť v jedinom kroku.

Na niektorých látkach je nadmerné množstvo farbív, ktoré môžu pustiť na iné látky, ale aj na Váš overlockový stroj. Odstránenie týchto farbív býva niekedy veľmi ťažké alebo úplne nemožné. Prebytok farbív občas obsahujú fleecové a džínsové látky, najmä červenej a modrej. Ak budete mať podozrenie, že niektorá látka alebo kus odevu obsahuje prebytočné farbivá, radšej ju najprv vyperte, aby ste zabránili púšťaniu farieb.



Pripojenie ovládacieho pedálu a siete

K tomuto stroju patrí pedál typu:

4C-345B22 pre USA / Kanadu

4C-345G22 pre Európu

4C-345G25 pre Veľkú Britániu

4C-345G23 pre Austráliu

Pred zapnutím stroja do zásuvky skontrolujte, či je v zásuvke rovnaké napätie, aké je uvedené na štítku na spodku stroja. Sieťové napätie sa môže líšiť v jednotlivých krajinách.

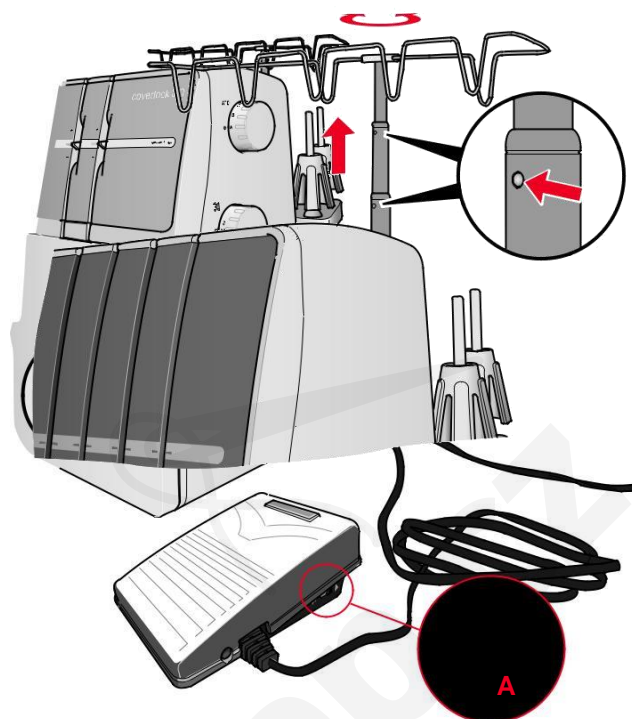
- Zapojte ovládací pedál / sieťovú šnúru do zásuvky stroja.
- Sieťovú vidlicu zapojte do elektrickej zásuvky.
- Zapnite stroj prepnutím hlavného vypínača do polohy "1".

- Spustíte stroj zošliapnutím pedálu. Zošliapnutím pedálu sa nastavuje rýchlosť šitia. Čím viac zošliapnete pedál, tým rýchlejšie stroj šije.

Na pravom boku ovládacieho pedálu je prepínač (A), ktorým môžete nastaviť plnú alebo polovičnú maximálnu rýchlosť šitia. Ak zošliapnete ovládací pedál naplno, stroj šije maximálnou rýchlosťou nastavenú prepínačom. Stroj zastavíte uvoľnením pedálu.

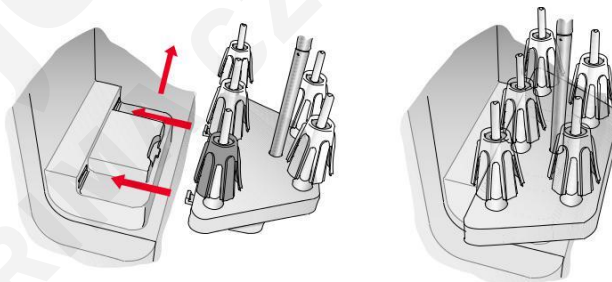
- Vypnite stroj prepnutím hlavného vypínača do polohy "0".

Poznámka: Otvorením predného krytu sa aktivuje bezpečnostný vypínač a stroj nešije, ani keď zošliapnete ovládací pedál.



Nasadenie stojana na cievky

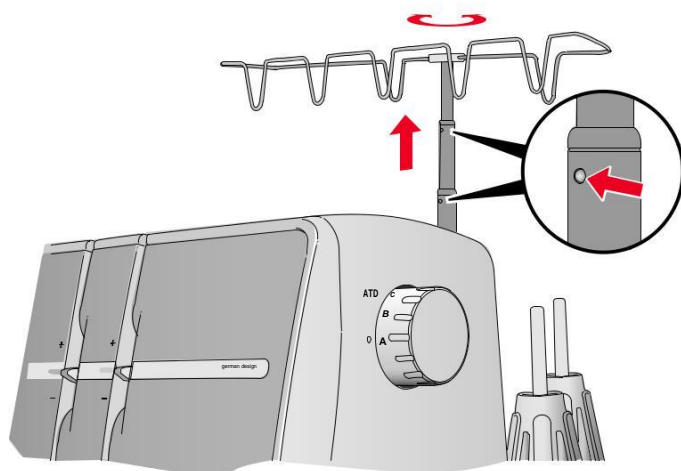
Nasuňte stojan na cievky a stlačte ho doprava podľa obrázku.



Nastavenie teleskopického stojanu na nite

Vytiahnite teleskopický stojan na úplnú dĺžku, potom ním otáčajte, až zaskočí. Nasadíte cievky s niťami na držiaky kužeľa na trne pre cievky.

Ak je stroj už navlečený, natiahnite nite, aby ste predišli ich zamotaniu.



Predný kryt

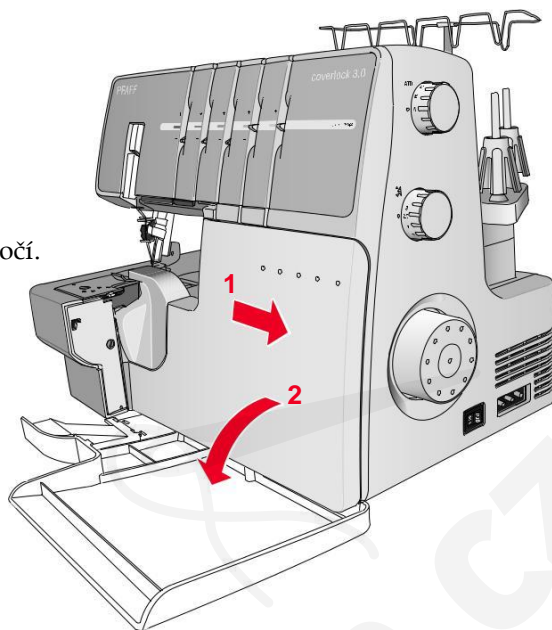
Otvorenie

Najprv zatlačte kryt čo najviac doprava a potom zaň zatiahnite k sebe smerom dole.

Zatvorenie

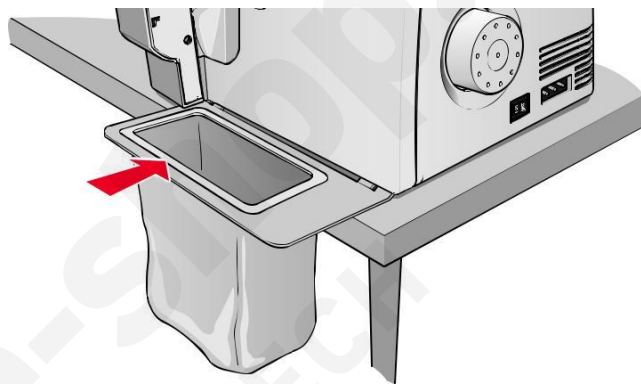
Najprv vytiahnite kryt hore a potom ho zasuňte doľava, až zaskočí.

Poznámka: Predný kryt je opatrený bezpečnostným vypínačom a stroj s otvoreným predným krytom nešije.



Nasadenie koša na odpad

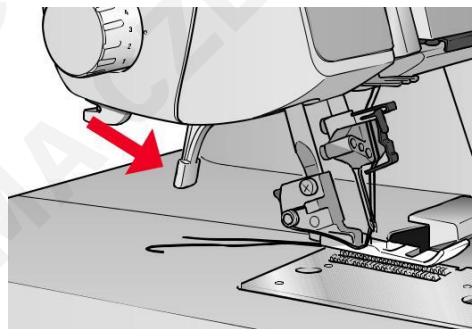
Postavte stroj tak, aby bol jeho predok takmer vyrovnaný s hranou stola. Vložte háčiky tvaru písmena U na odpadkovom koši na dve prísavky na spodku stroja. Skontrolujte, či pri šití padajú odrezané prúžky látky do sieťového košíčka.



Páčka pre zdvih prítlačnej pätky

Prítlačnú pätku zdvihnete prepnutím páčky na zdvihnutie prítlačnej pätky vzadu na stroji smerom dole.

Stlačením páčky pre zdvih prítlačnej pätky dole zdvihnete pätku do najvyššej polohy pre ľahšiu manipuláciu s látkou.

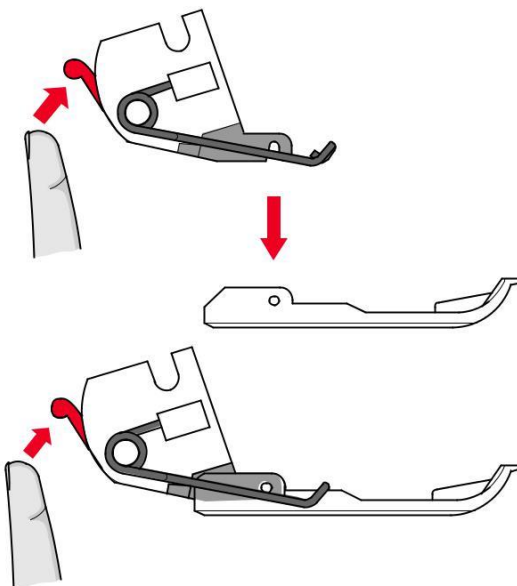


Výmena prítlačnej pätky



Vypnite hlavný vypínač a odpojte stroj zo zásuvky.

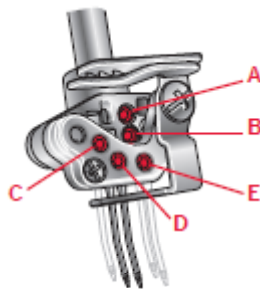
- Zdvihnite prítlačnú pätku.
- Otáčaním ručným kolieskom smerom k sebe zdvihnite ihly do najvyššej polohy.
- Stlačením červeného gombíku vzadu na kĺbe pätky uvoľníte pätku.
- Zdvihnite prítlačnú pätku do najvyššej polohy, pätká sa uvoľní.
- Položte novú pätku presne trňom pod drážku v držiaku pätky, keď je v najvyššej polohe. Spustite pätkovú tyč dole. Stlačte červené tlačidlo vzadu na kĺbe pätky a pätká zaskočí na miesto.



Informácie o ihlách

Tento overlock používa priemyselné ihly s plochým driekom, ktorý zabraňuje nasadeniu ihly obrátene.

Nepokúšajte sa používať v tomto overlockovom stroji ihly do bežných domácich šijacích strojov akejkoľvek veľkosti. Používajte ihly INSPIRA™ EL x 705 veľkosťou 14/90 a12 / 80, dodané s týmto strojom.



- A. Ľavá overlocková ihla
- B. Pravá overlocková ihla
- C. Ľavá ihla na prádlový steh
- D. Prostredná ihla na prádlový steh
- E. Pravá ihla na prádlový steh

Výmena ihliel



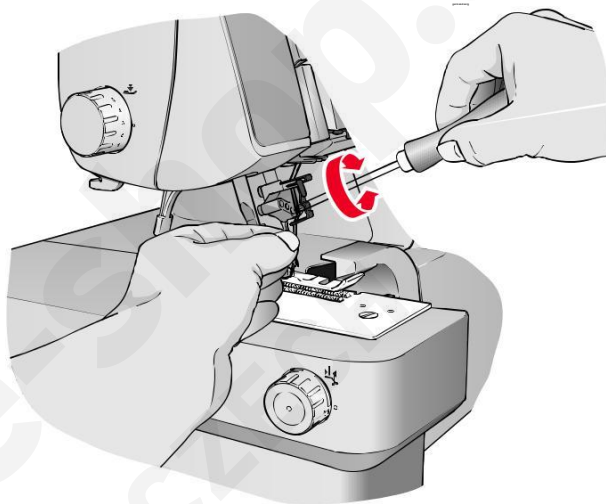
Vypnite hlavný vypínač a odpojte stroj zo zásuvky.

- Otáčaním ručným kolieskom smerom k sebe zdvihnite ihly do najvyššej polohy.
- Vložte pod prítlačnú pätku kúsok silnej látky. Spustite ihly napoly do látky.
- Povoľte skrutku svorky ihly šesťuholníkovým (imbus) kľúčom, ale nevyskrutkujte ho úplne. Ihly pritom pridržte.

Poznámka: Ak vkladáte ihly do ihlovej svorky A alebo B, je nutné povoliť skrutky oboch svoriek, A aj B.

- Vytiahnite požadovanú ihlu.
- Uchopte novú ihlu plochou stranou dozadu.
- Zasuňte ihlu na doraz do ihlovej svorky.
- Pevne utiahnite skrutku svorky ihly šesťuholníkovým (imbus) kľúčom.

Poznámka: Neutahujte skrutku príliš, mohli by ste poškodiť svorku ihly.



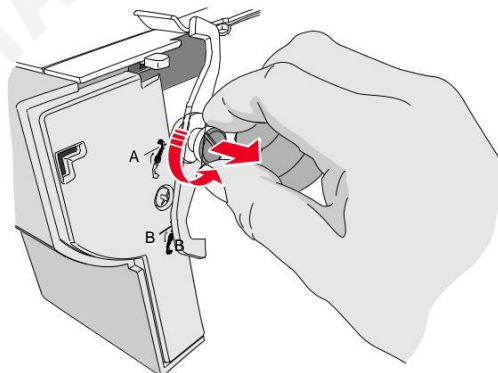
Pohyblivý horný nôž orezu

Vypnutie, poloha B



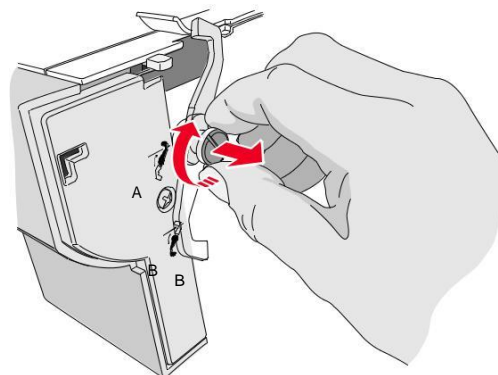
Vypnite hlavný vypínač a odpojte stroj zo zásuvky.

- Otáčaním ručným kolieskom smerom k sebe zdvihnite horný nôž do najvyššej polohy.
- Otvorte predný kryt.
- Vytiahnite gombík horného pohyblivého noža doprava, kam až pôjde.
- Otáčajte gombíkom k sebe proti smeru hodinových ručičiek, až nôž zaskočí do blokovanej polohy B.




Zapnutie, poloha A

- Otvorte predný kryt a vytiahnite gombík horného pohyblivého noža doprava, kam až pôjde.
- Otáčajte gombíkom v smere hodinových ručičiek, až nôž zaskočí do pracovnej polohy A.



Konvertor pre dvojníťový overlock


Nasadenie

 Vypnite hlavný vypínač a odpojte stroj zo zásuvky.

Dvojníťový overlockový steh sa šije jednou ihlovou niťou a niťou spodného slučkovača. Pred šitím je nutné na horný slučkovač nasadiť konvertor pre dvojníťový overlock.

- Otvorte predný kryt.
- Zdvihnite bielu páčku na konvertore pre dvojníťový overlock a zasunúť ostrý okraj konvertora (A) do oka horného slučkovača (B).

Odobratie

 Vypnite hlavný vypínač a odpojte stroj zo zásuvky.

- Prepnete bielu páčku na konvertore dole, aby sa ostrý okraj (A) uvoľnil z oka horného slučkovača (B).

Horný slučkovač

Vyradenie

Pre šitie prádlovým a retiazkovým stehom je nutné vyradiť z prevádzky horný slučkovač.

- Otáčaním ručným kolieskom smerom k sebe spustíte horný slučkovač do najnižšej polohy.
- Tlačte na páčku spojky doprava a dozadu, až bude spredu vidieť poloha B.

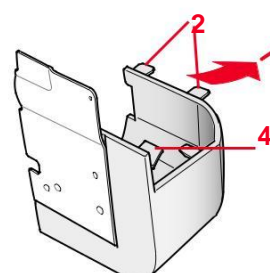
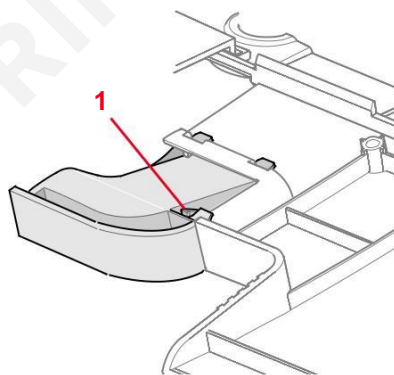
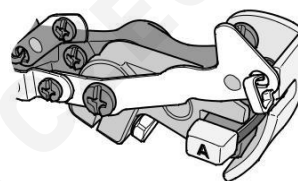
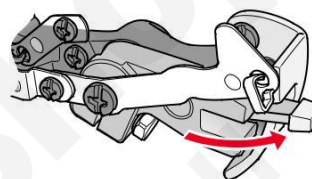
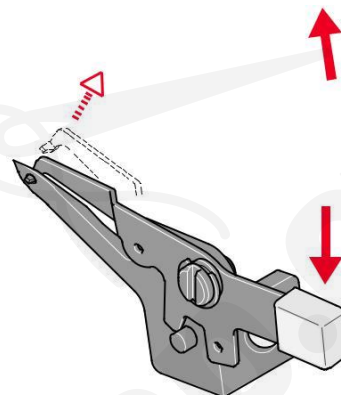
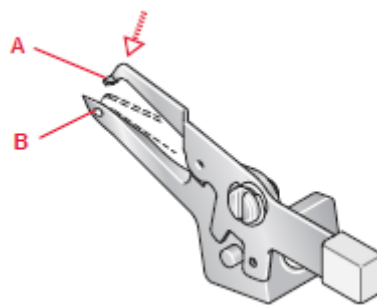
Aktivácia

- Otáčaním ručným kolieskom smerom k sebe spustíte horný slučkovač do najnižšej polohy.
- Ťahajte za páčku spojky smerom k sebe, až bude spredu vidieť poloha A.

Nasadenie stolíku pre prádlový steh B

Pre šitie prádlovým a retiazkovým stehom sa používa stolík pre prádlový steh B.

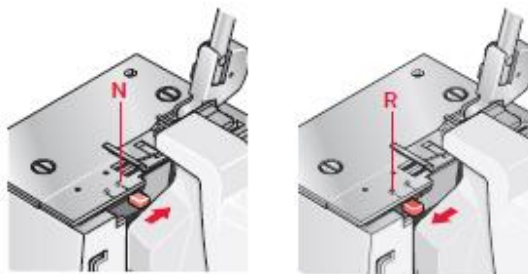
- Zdvihnutím háčika (1) uvoľníte kryt orezu A a vytiahnete ho smerom k sebe.
- Nasuňte stolík pre prádlový steh tak, aby sa dva predné trne (2) zasunuli do otvorov (3) a skontrolujte, aby háčik (4) zaskočil na miesto.



Nastavenie páčky stehového prstu

Pri bežnom overlockovom šití by mala byť páčka stehového prsta nastavená na N. Pre šitie rolovaného lemu je nutné sťahový prst zatiahnuť prepnutím páčky stehového prstu do polohy R.

Pri prepínaní páčky stehového prsta dbajte, aby bola v oboch smeroch dotlačená až na doraz.



Všeobecné informácie pre navliekanie

Pre rýchlu orientáciu je vnútri predného krytu umiestnená farebná schéma navliekania. Vždy navliekajte najprv slučkovača a potom ihly sprava doľava.

V tabuľke dole na tejto stránke nájdete odporúčania, aké ihly a nite použiť pre rôzne silné látky.

Tip: Váš nový stroj je navlečený pre štandardné overlockové šitie. Naviažte svoje nite na nite navlečené do stroja a opatrne ich vytiahnite. Tým Váš overlock na prvýkrát najľahšie navlečiete.

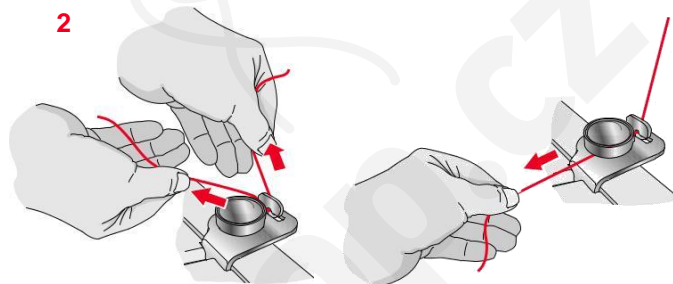
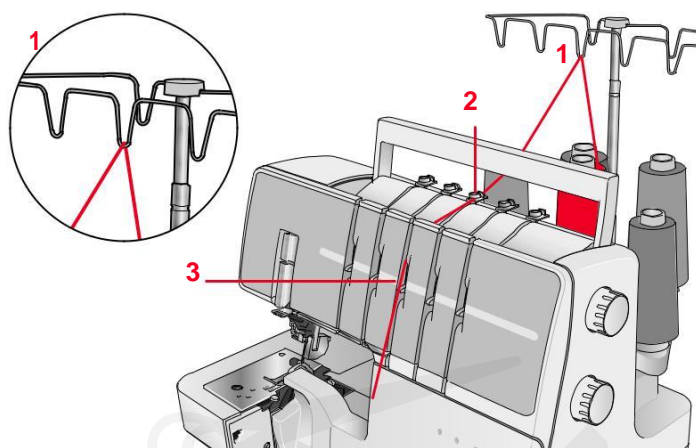
Poznámka: Ak by sa Vám vyvoliekol spodný slučkovač, postupujte nasledovne:

1. Vyolečte niť z ihly (ihiel).
2. Navlečte spodný slučkovač.
3. Navlečte ihlu (ihly).

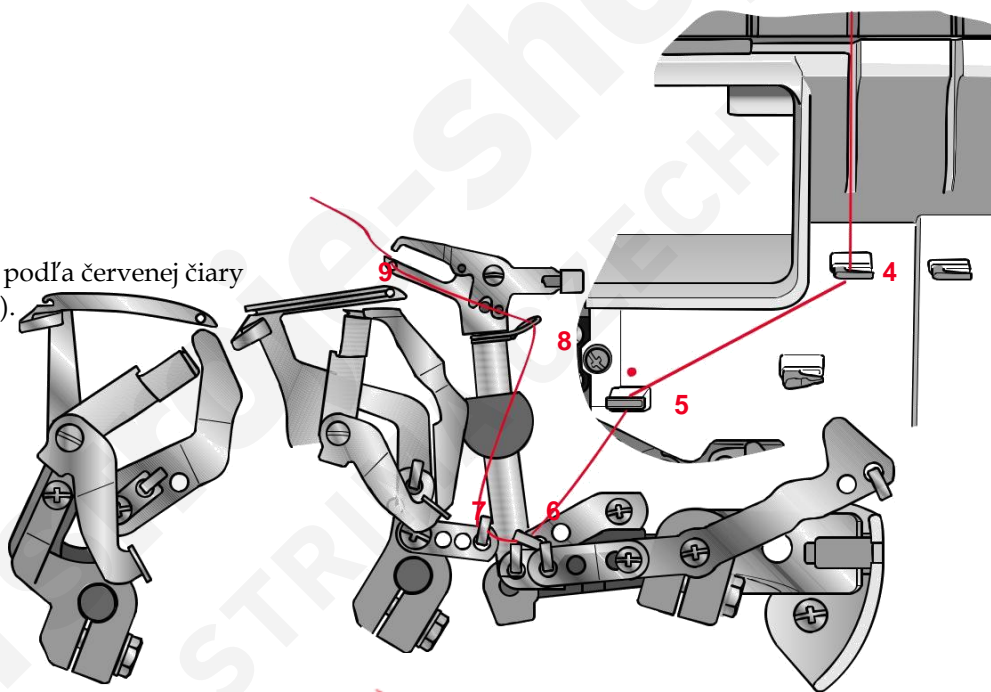
Látka	Tenká látka (voál, krep, žoržet apod.)	Stredne silná látka (bavlna, kepr, vlna, satén apod.)	Silná látka (džínovina, žerzej, tvíd apod.)
Ihly	#12	#14	#14
Niť	Polyester (p) Krútená niť #60/2 - #100/3 Krútená niť #80/3 - #100/3	Krútená niť #60/2	Krútená niť #50/2 - #60/2

Navliekanie horného slučkovača (červená)

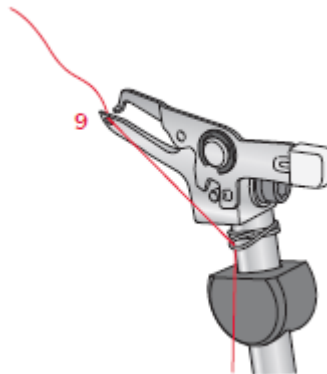
- Zdvihnutím prítlačnej pätky uvoľníte napínacie tanieriky.
- Ved'te niť vodidlom na výsuvnom stojane s niťami zozadu dopredu (1).
- Navlečte vodidlo nite na hornom kryte zatiahnutím za niť doľava, až vklízne do vodidla. Potom ťahajte niť pozdĺž pravej strany gombíka podľa obrázka (2).
- Zdvihnute držiadlo a ved'te niť pod ním. Pridržujte niť oboma rukami a ved'te ju medzi napínacími tanierkami a zatiahnite za ňu smerom dole, aby bola riadne umiestnená medzi napínacími tanierkami (3).



- Navlečte slučkovaciu časť stroja podľa červenej čiary farebnej navliekacej schémy (4-9).

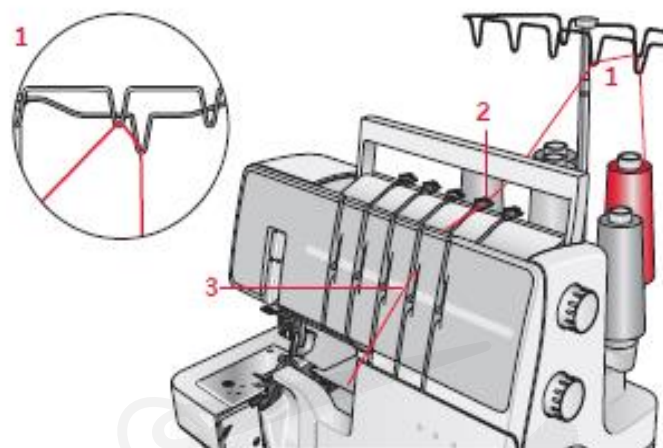


- Pomocou pinzety navlečte niť do otvoru v hornom slučkovači spredu dozadu.
- Vytiahnite cca 10 cm zo slučkovača a položte ju dozadu na stehovú dosku.

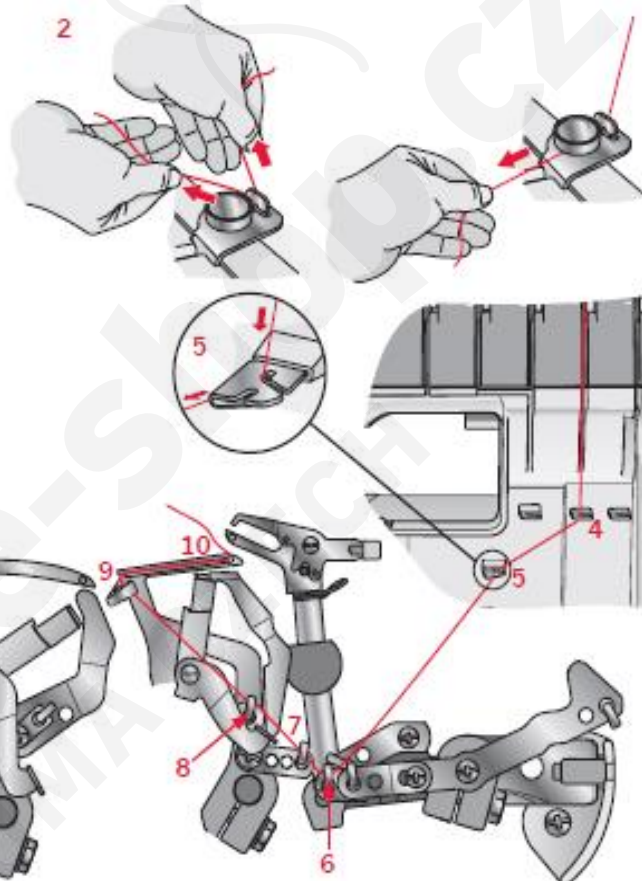


Navliekanie spodného slučkovača (žltá)

- Zdvihnutím prítlačnej pätky uvoľníte napínacie tanieriky.
- Ved'te niť vodítkom na výsuvnom stojane s niťami zozadu dopredu (1).
- Navlečte vodítko nite na hornom kryte zatiahnutím za niť doľava, až vklízne do vodidla. Potom ťahajte niť pozdĺž pravej strany gombíka podľa obrázka (2).
- Zdvihnute držadlo a ved'te niť pod ním. Pridržiujte niť oboma rukami a ved'te ju medzi napínacími tanierikmi a zatiahnite za ňu smerom dole, aby bola riadne umiestnená medzi napínacími tanierikmi (3).



- Otáčajte ručným kolieskom smerom k sebe, aby spodný slučkovač vyčnieval 10 cm z okraja stehovej dosky.
- Navlečte slučkovaciu časť stroja podľa žltej čiar farebnej navliekacej schémy (4-10).
- Ved'te niť niťovým vodítkom (4).
- Ved'te niť pravou štrbinou niťového vodítka (5).



- Pre navlečenie posledného priadzového vodítka (9), vytiahnite cca 10 cm nite z vodidla (8).

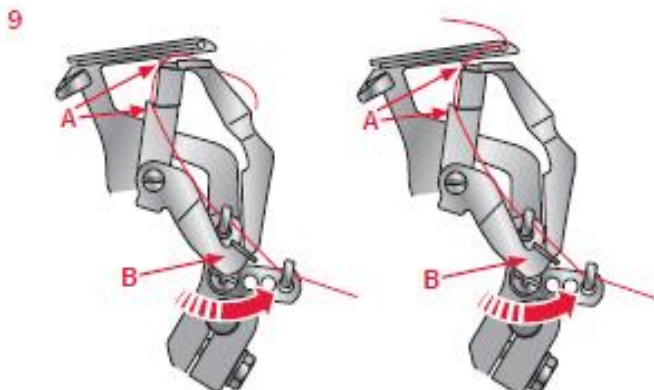
Tip: Navliekanie si uľahčíte, ak prepnete páčku stehového prsta do polohy R. Nezabudnite ju, ako začnete šiť, prepnúť späť na N.

Možnosť 1

- Vložte niť do výrezov tvaru "V" (A) na páčke navliekača. Vytiahnite páčku navliekača (B) hore na miesto a späť, aby niť zacvakla do vodítka 9. Pomocou pinzety navlečte niť do oka slučkovača (10) spredu dozadu.

Možnosť 2

Pomocou pinzety navlečte niť do oka slučkovača (10) spredu dozadu. Je nutné, aby niť viedla do výrezov tvaru "V" (A) na páčke navliekača. Ľavou rukou pevne pridržte koniec nite a vytiahnite páčku navliekača (B) hore na miesto a späť, aby niť zacvakla do vodidla 9.



Možnosť 1

Možnosť 2

Navliekanie retiazkového slučkovača (purpurová)

- Zdvihnutím prítlačnej pätky uvoľníte napínacie tanieriky.
- Ved'te niť vodítkom na výsuvnom stojane s niťami zozadu dopredu (1).
- Navlečte vodidlo nite na hornom kryte zatiahnutím za niť doľava, až vklízne do vodidla. Potom ťahajte niť pozdĺž pravej strany gombíka podľa obrázka (2).
- Zdvihnute držiadlo a ved'te niť pod ním. Pridržiavajte niť oboma rukami a ved'te ju medzi napínacími tanierikmi a zatiahnite za ňu smerom nadol, aby bola riadne umiestnená medzi napínacími tanierikmi (3).

- Otáčaním ručným kolieskom smerom k sebe premiestnite retiazkové slučkovač do pravej krajnej polohy.
- Navlečte slučkovaciu časť stroja podľa purpurovej čiary farebnej navliekacej schémy (4-11).
- Ved'te niť niťovým vodidlom (4).
- Ved'te niť prednou štrbinou niťového vodidla (5).

- Navlečte retiazkovú niť do vodidla (8) tak, že niť pridržíte pred trňom vodidla a zatiahnete ju dozadu a hore, kým sa dostane do vnútra slučky priadzového vodidla a pod pružinu.
- Pre navlečenie posledného priadzového vodidla (10), vytiahnite cca 10 cm nite z vodidla (9).

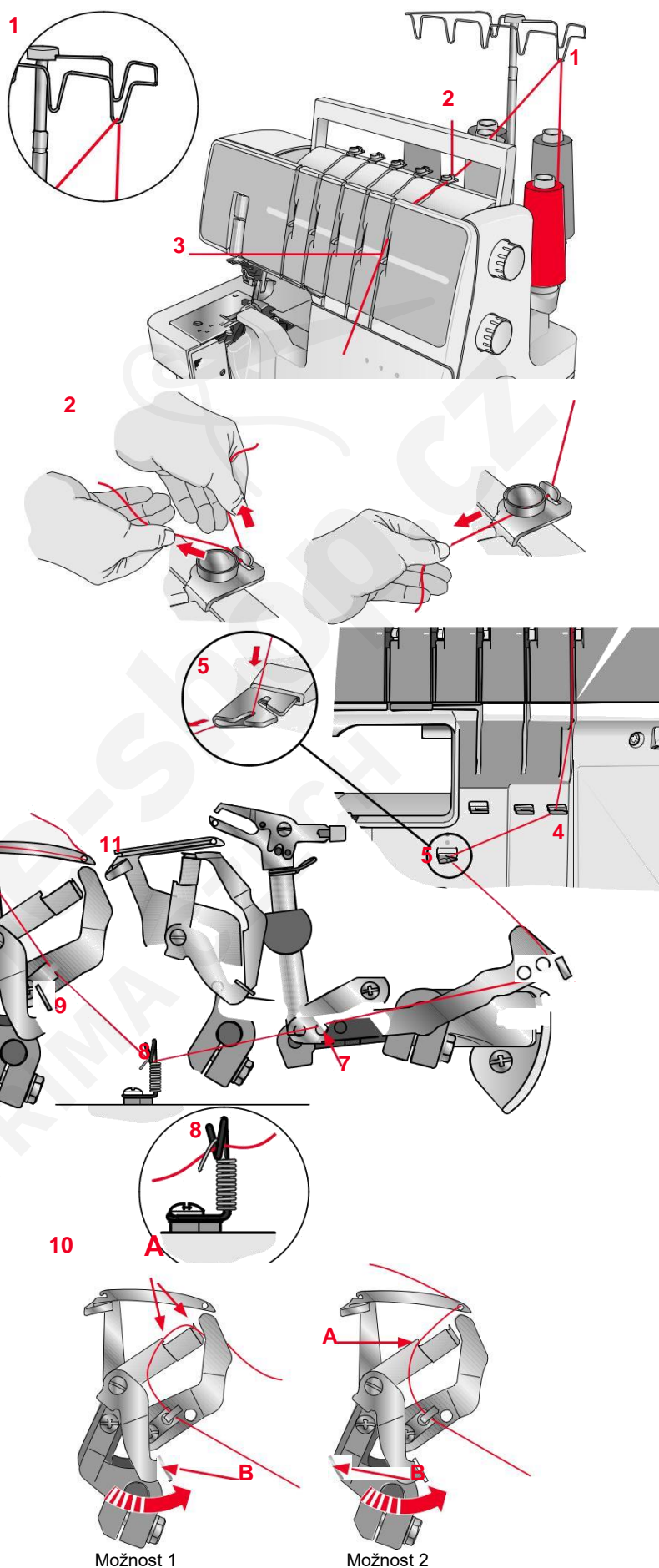
Tip: Navliekanie si uľahčíte, ak prepnete páčku stehového prsta do polohy R. Nezabudnite ju, ako začnete šiť, prepnúť späť na N.

Možnosť 1

- Vložte niť do výrezov tvaru "V" (A) na páčke navliekača. Vytiahnite páčku navliekača (B) hore na miesto a späť, aby niť zacvakla do vodidla 10. Pomocou pinzety navlečte niť do oka slučkovača (11) spredu dozadu.

Možnosť 2

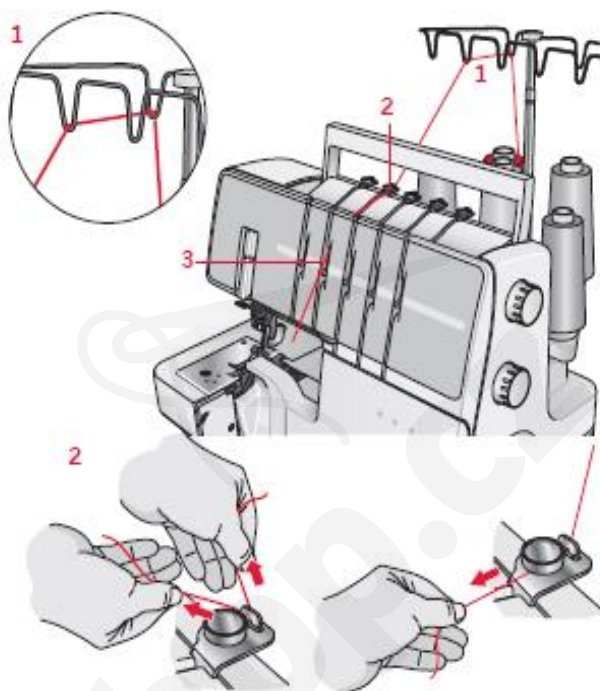
Pomocou pinzety navlečte niť do oka slučkovača (11) spredu dozadu. Je nutné, aby niť viedla do výrezov tvaru "V" (A) na páčke navliekača. Ľavou rukou pevne pridržiňte koniec nite a vytiahnite páčku navliekača (B) hore na miesto a späť, aby niť zacvakla do vodidla 10.



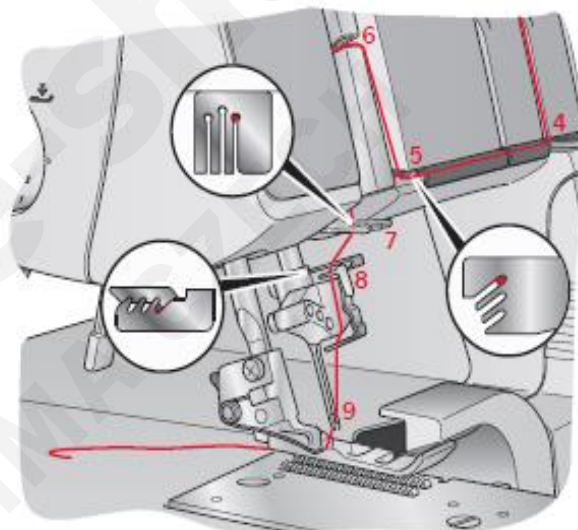
Navliekanie pravej ihly

(zelená, označenie na svorke ihly B)

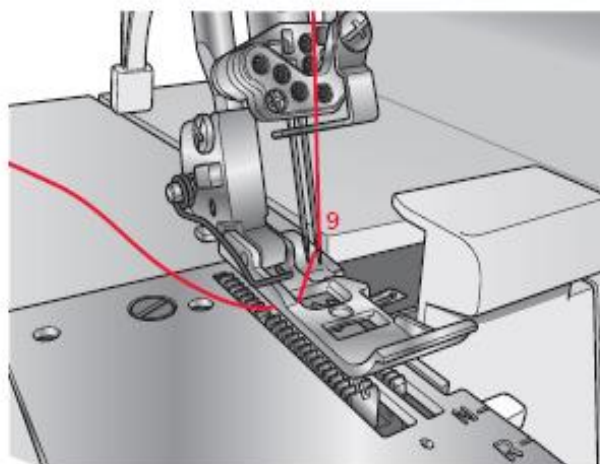
- Zdvihnutím prítlačnej pätky uvoľníte napínacie tanieriky.
- Ved'te niť vodidlom na výsuvnom stojane s niťami zozadu dopredu (1).
- Navlečte vodidlo nite na hornom kryte zatiahnutím za niť doľava, až vklízne do vodidla. Potom ťahajte niť pozdĺž pravej strany gombíka podľa obrázka (2).
- Zdvihnite držadlo a ved'te niť pod ním. Pridrżujte niť oboma rukami a ved'te ju medzi napínacími tanierikmi a zatiahnite za ňu smerom nadol, aby bola riadne umiestnená medzi napínacími tanierikmi (3).



- Pokračujte k bodom navliekanie (4-8)
- Zasuňte niť do zadnej štrbiny priadzového vodidla (5) a do štrbiny v kryte niťovej páky (6). Potom zasuňte niť do pravej štrbiny na niťových vodidlách (7) a (8).



- Pred navliekaním uška ihly sa uistite, že niť prechádza za vodidlom umiestneným dole na ihlovej svorke.
- Navlečte niť do uška ihly (9). Pre ľahšiu navlečenie nite do uška ihly použite navliekač (viď s. 21).
- Vytiahnite z ihly asi 10 cm nite a nechajte ju voľne visieť.
- Vložte niť dozadu pod prítlačnú pätku.



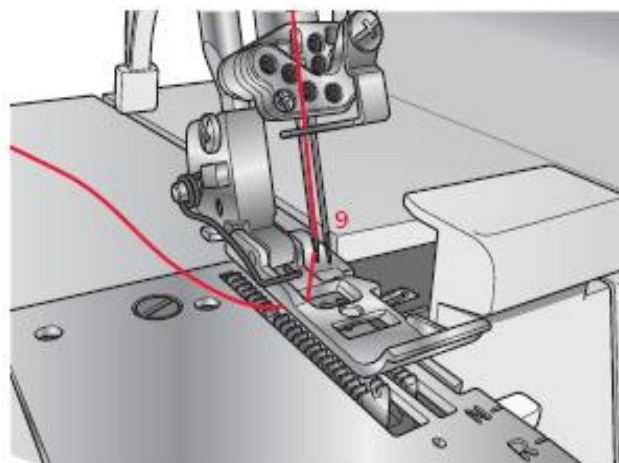
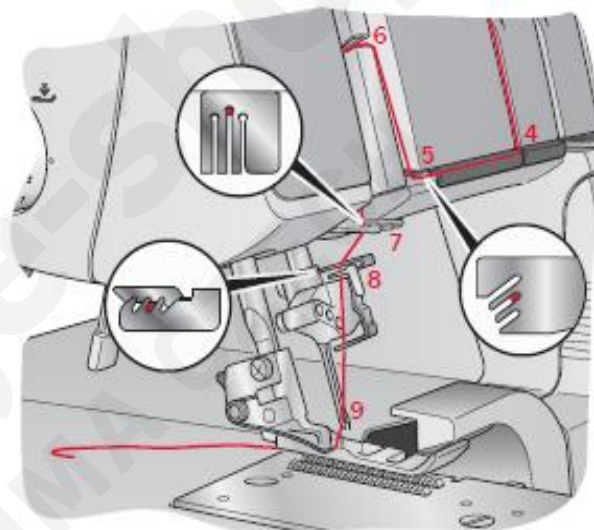
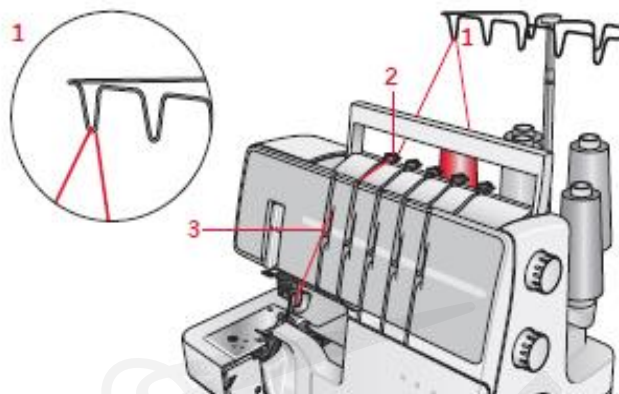
Navliekanie ľavej ihly

(Modrá, označenie na svorke ihly A)

- Zdvihnutím prítlačnej pätky uvoľníte napínacie tanieriky.
- Ved'te niť vodítkom na výsuvnom stojane s niťami zozadu dopredu (1).
- Navlečte vodidlo nite na hornom kryte zatiahnutím za niť doľava, až vklízne do vodidla. Potom tiahnite niť okolo pravej strany gombíku podľa obrázku (2).
- Zdvihnete držiadlo a ved'te niť pod ním. Pridržiujte niť oboma rukami a ved'te ju medzi napínacími tanierikmi a zatiahnite za ňu smerom dole, aby bola riadne umiestnená medzi napínacími tanierikmi (3).
- Pokračujte k bodom navliekaniu (4-8).

Zasuňte niť do prostrednej štrbiny niťového vodítka (5) a do štrbiny v kryte niťovej páky (6). Potom zasuňte niť do prostrednej štrbiny na niťových vodidlách (7) a (8).

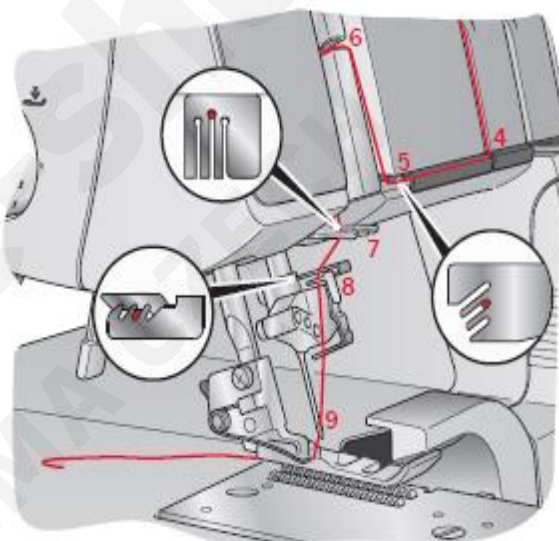
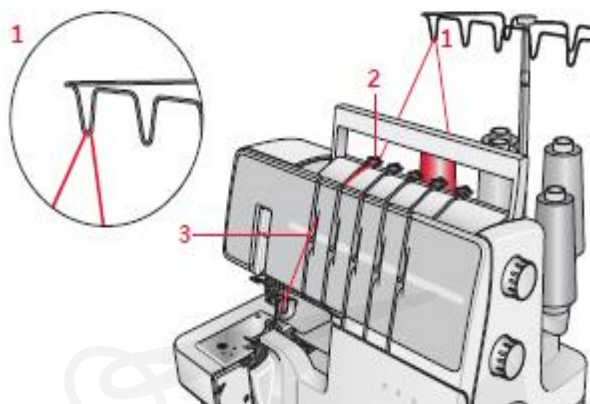
- Pred navlieknutím uška ihly sa uistite, že niť prechádza za vodítkom umiestneným dole na ihlové svorke.
- Navlečte niť do uška ihly (9). Pre ľahšie navlečenie nite do uška ihly použite navliekač (viď str. 22).
- Vytiahnite z ihly asi 10 cm nite a nechajte ju voľne visieť.
- Vložte niť dozadu pod prítlačnú pätku.



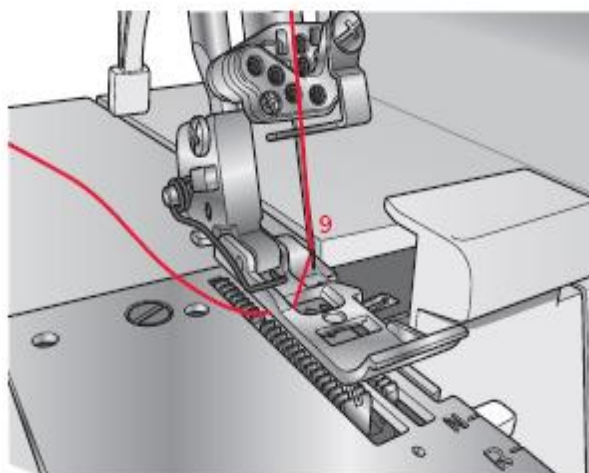
Navliekanie retiazkovej ihly

(modrá, označenie na svorke ihly D)

- Zdvihnutím prítlačnej pätky uvoľníte napínacie tanieriky.
- Veďte niť vodítkom na výsuvnom stojane s niťami zozadu dopredu (1).
- Navlečte vodidlo nite na hornom kryte zatiahnutím za niť doľava, až vklízne do vodidla. Potom ťahajte niť pozdĺž pravej strany gombíka podľa obrázka (2).
- Zdvihnite držadlo a veďte niť pod ním. Pridržiavajte niť oboma rukami a veďte ju medzi napínacími tanierikmi a zatiahnite za ňu smerom nadol, aby bola riadne umiestnená medzi napínacími tanierikmi (3).
- Pokračujte k bodom navliekaniu (4-8).
- Zasuňte niť do prostrednej štrbiny priadzového vodítka (5) a do štrbiny v kryte niťovej páky (6). Potom zasuňte 5 niť do prostrednej štrbiny na niťových vodidlách (7) a (8).



- Pred navlečením uška ihly sa uistite, že niť prechádza pred vodítkom umiestneným dole na ihlovej svorke.
- Navlečte niť do uška ihly (9). Na ľahšie navliekanie nite do uška ihly použite navliekač (viď 22).
- Vytiahnite z ihly asi 10 cm nite a nechajte ju voľne visieť.
- Vložte niť dozadu pod prítlačnú pätku.

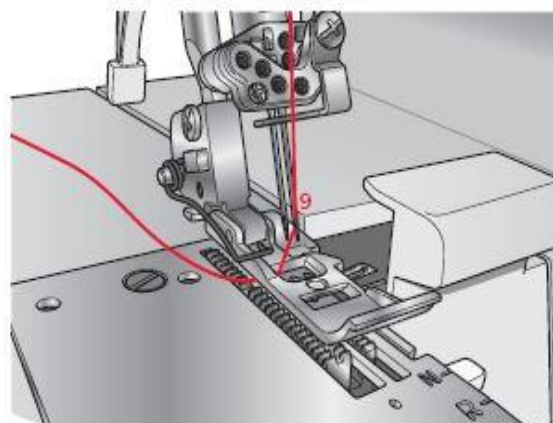
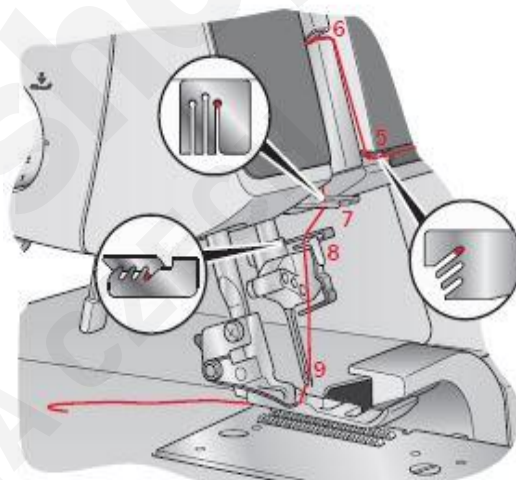
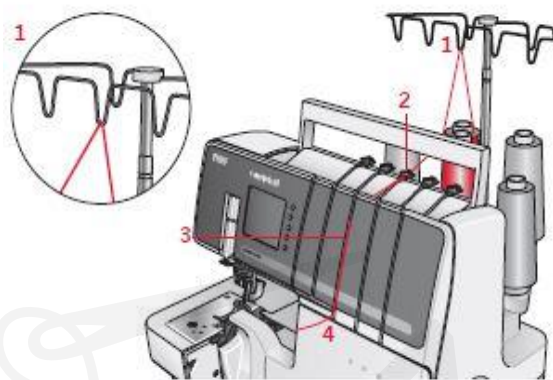


Navliekanie ihl pre prádlový steh

Poznámka: Ihly navliekajte v nasledujúcom poradí: pravá (E), prostredná (D), ľavá (C)

Navliekanie pravej ihly pre prádlový steh (Červená, označenie na svorke ihly E)

- Zdvihnutím prítlačnej pätky uvoľníte napínacie tanieriky.
 - Ved'te niť vodidlom na výsuvnom stojane s niťami zozadu dopredu (1).
 - Navlečte vodidlo nite na hornom kryte zatiahnutím za niť doľava, kým vskĺzne do vodidla. Potom ťahajte niť pozdĺž pravej strany gombíka podľa obrázka (2).
 - Zdvihnite držadlo a ved'te niť pod ním. Pridržiavajte niť oboma rukami a ved'te ju medzi napínacími tanierikmi a zatiahnite za ňu smerom nadol, aby bola riadne umiestnená medzi napínacími tanierikmi (3).
 - Pokračujte k bodom navliekaniu (4-8).
-
- Zasuňte niť do zadnej štrbiny priadzového vodidla (5) a do štrbiny v kryte niťovej páky (6). Potom zasuňte niť do pravej štrbiny na niťových vodidlách (7) a (8).
-
- Pred navlečením uška ihly sa uistite, že niť pre prádlový steh prechádza pred vodítkom umiestneným dole na ihlovej svorke pre prádlový steh.
 - Navlečte niť do uška ihly (9). Pre ľahšie navlečenie nite do uška ihly použite navliekač (viď s. 22).
 - Vytiahnite z ihly asi 10 cm nite a nechajte ju voľne visieť.
 - Vložte niť dozadu pod prítlačnú pätku

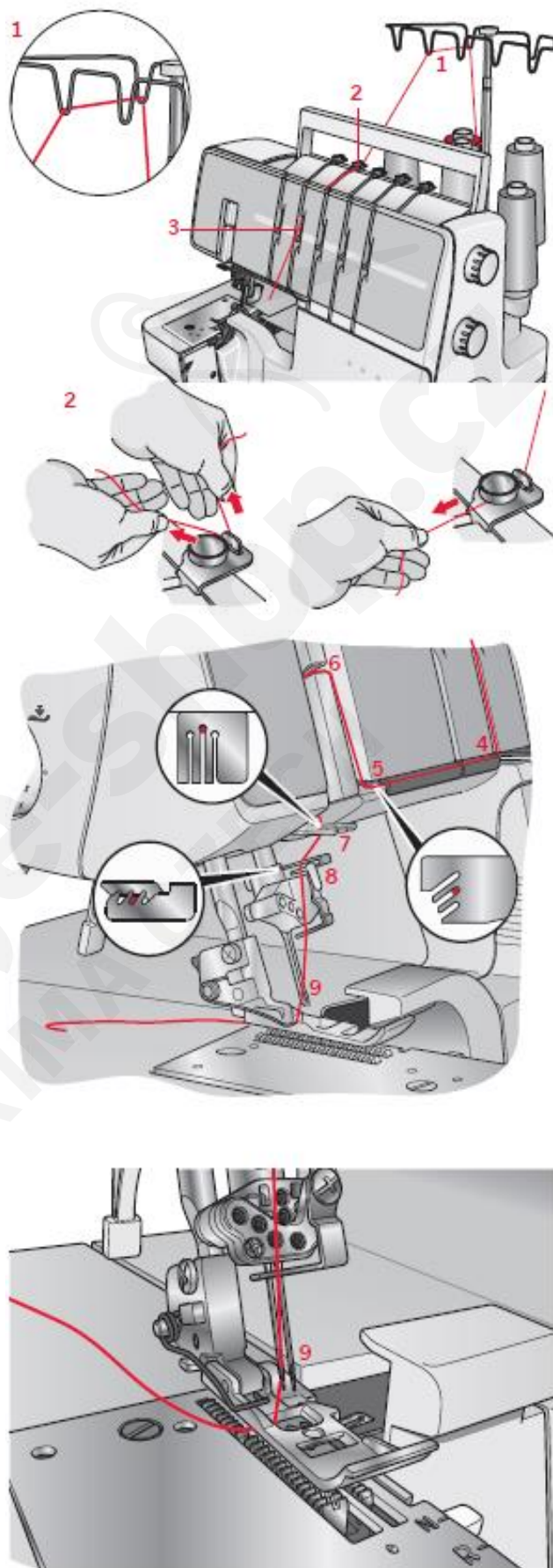


Navliekanie prostrednej ihly pre prádlový / retiazkový steh (zelená, označenie na svorke ihly D)

- Zdvihnutím prítlačnej pätky uvoľníte napínacie tanieriky.
- Ved'te niť vodítkom na výsuvnom stojane s niťami zozadu dopredu (1).
- Navlečte vodidlo nite na hornom kryte zatiahnutím za niť doľava, kým vklízne do vodidla. Potom ťahajte niť pozdĺž pravej strany gombíka podľa obrázka (2).
- Zdvihnite držadlo a ved'te niť pod ním. Pridržujte niť oboma rukami a ved'te ju medzi napínacími tanierikmi a zatiahnite za ňu smerom nadol, aby bola riadne umiestnená medzi napínacími tanierikmi (3).

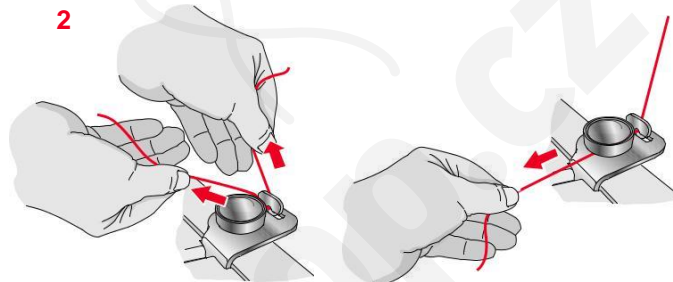
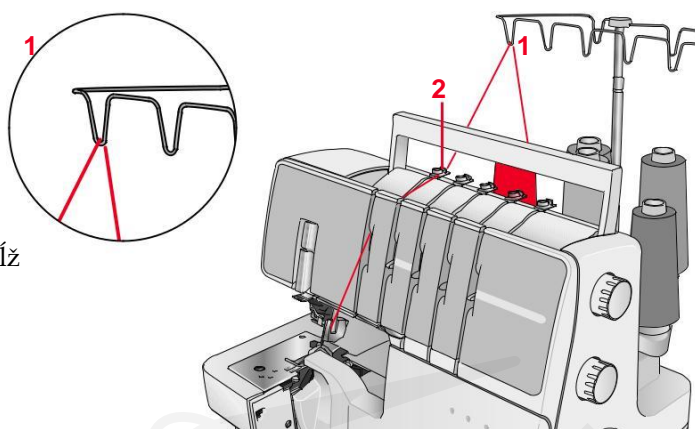
- Pokračujte k bodom navliekaniu (4-8).
- Zasuňte niť do prostrednej štrbiny niťového vodidla (5) a do štrbiny v kryte niťovej páky (6). Potom zasuňte niť do prostrednej štrbiny na niťových vodidlách (7) a (8).

- Pred navliekaním uška ihly sa uistite, že niť pre prádlový steh prechádza pred vodítkom umiestneným dole na ihlovej svorke pre prádlový steh.
- Navlečte niť do uška ihly (9). Pre ľahšiu navlečenie nite do ouška jehly použijte navlékač (viď str. 21).
- Vytiahnite z ihly asi 10 cm nite a nechajte ju voľne visieť.
- Vložte niť dozadu pod prítlačnú pätku.

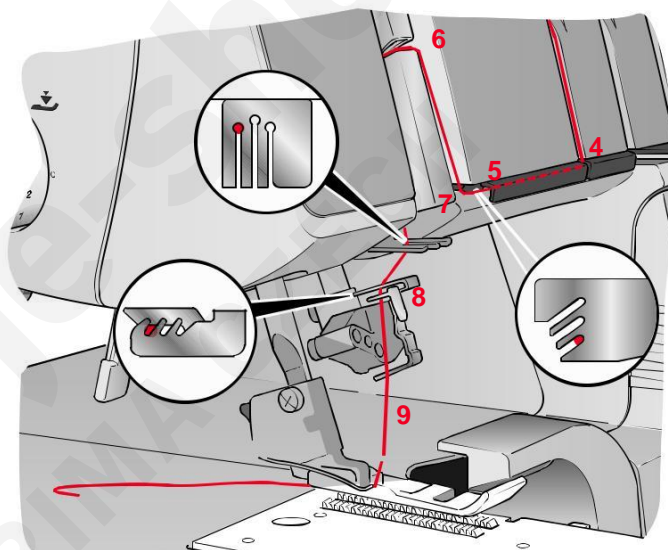


Navliekanie ľavej ihly pre prádlový steh (modrá, označenie na svorke ihly C)

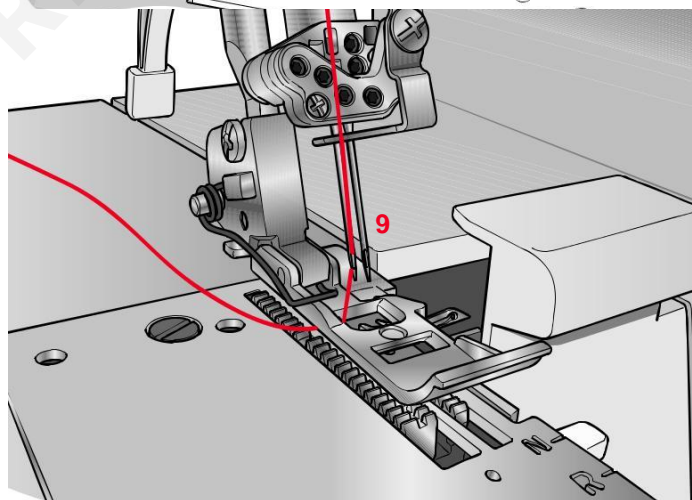
- Zdvihnutím prítlačnej pätky uvoľníte napínanie tanieriky.
- Veďte niť vodítkom na výsuvnom stojanu s nitmi zezadu dopredu (1).
- Navlečte vodidlo nite na hornom kryte zatiahnutím za niť doľava, až vklízne do vodidla. Potom ťahajte niť 3 pozdĺž pravej strany gombíka podľa obrázka (2).
- Zdvihnute držadlo a veďte niť pod ním. Pridržiavajte niť oboma rukami a veďte ju medzi napínacími tanierikmi a zatiahnite za ňu smerom nadol, aby bola riadne umiestnená medzi napínacími tanierikmi (3).



- Pokračujte k bodom navliekanie (4-8).
- Zasuňte niť do prednej štrbiny niťového vodítka (5) a do štrbiny v kryte niťovej páky (6). potom zasuňte niť do prostrednej štrbiny na niťových vodidlách (7) a (8).



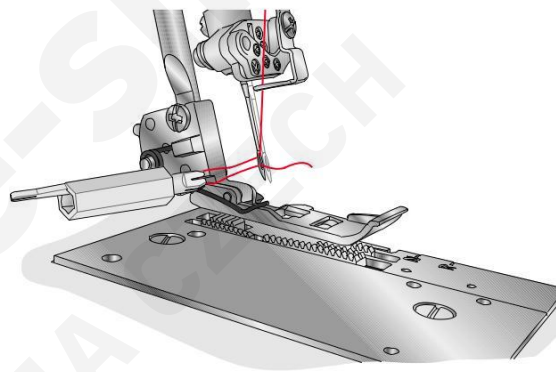
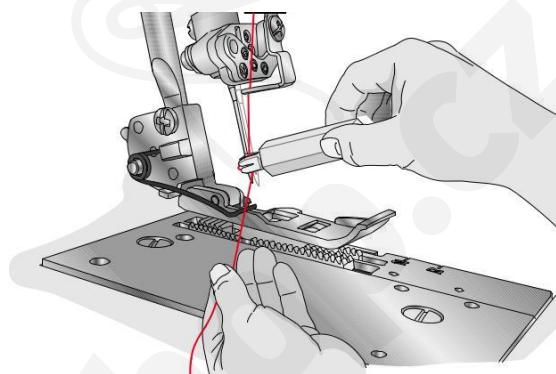
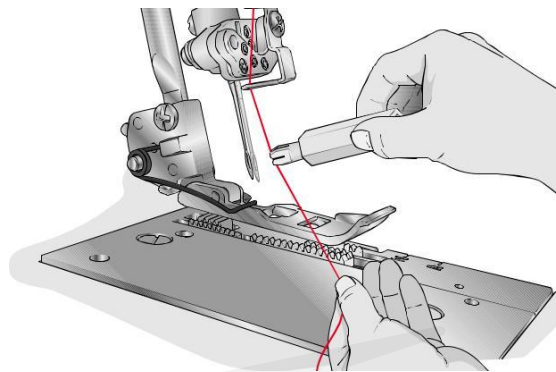
- Pred navlečením uška ihly sa uistite, že niť pre prádlový steh prechádza pred vodítkom umiestneným dole na ihlovej svorke.
- Navlečte niť do uška ihly (9). Pre ľahšie navliekanie nite do uška ihly použite navliekač (viď (viď str. 21).
- Vytiahnite z ihly asi 10 cm nite a nechajte ju voľne visieť.
- Vložte niť dozadu pod prítlačnú pätku.



Navliekač ihiel

Na ľahšie navlečenie nite do uška ihly použite navliekač dodaný v príslušenstve k stroju.

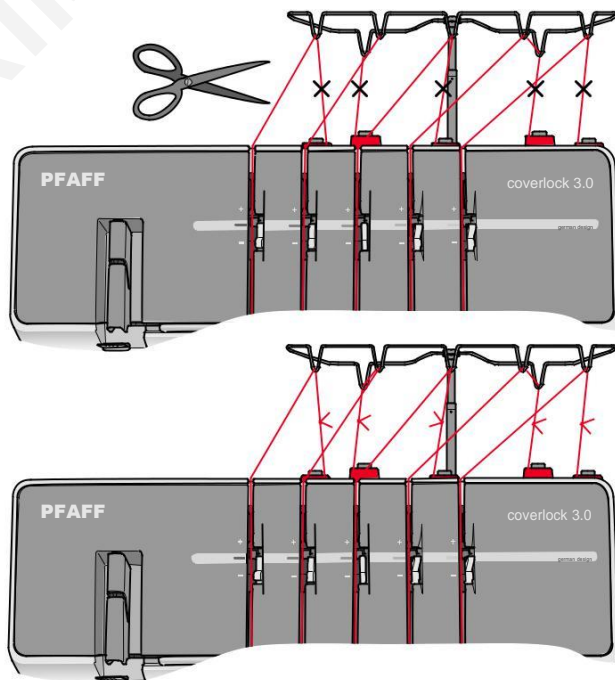
- Otáčaním ručným kolieskom zdvihnite ihly do najvyššej polohy a spustite prítlačnú pätku. Jedna z obdĺžnikových značiek na navliekači musí ukazovať hore. Vložte niť sprava doľava do drážky v hrote navliekača ihiel.
- Pridržte navliekač ihiel proti ihle. Posuňte navliekač ihiel dole k ušku ihly a zľahka ho stlačte proti ihle, aby malý kovový trň zatlačil niť skrz uško a vytvoril z niti slučku.
- Pomocou navliekača vyťahnite slučku dozadu za ihlu.



Výměna nite

Výměna nite je veľmi jednoduchá:

- Odstrihnite existujúci niť blízko cievky za vodičkami na teleskopickom stojane.
- Odstráňte cívku a nasad'te na jej miesto no Odstráňte cievku a nasad'te na jej miesto novú.
- Zviažte koniec novej nite s koncom starej nite. Odstrihnite konce oboch nití na dĺžku asi 2-3 cm a silným zatiahnutím za obe nite vyskúšajte pevnosť uzlíka.
- Zdvihnutím prítlačnej pätky uvoľnite napínacie tanieriky.
- Pretiahnite nite po jednej strojom, kým sa uzlíky dostanú pred ihlu. Ak niť nejde ľahko pretiahnuť, skontrolujte, či nie je zamotaná na vodičlách, alebo či sa netvorí slučky pod stojanom niťou.
- Odstrihnite niť za uzlíkom a navlečte ju do ihly.



Prehľad stehov

Nastavenia uvedené v tejto tabuľke sú orientačné a vychádzajú z normálnych podmienok. Správne napätie sa nastaví automaticky pomocou voliča automatického nastavenia napätia ATD. Možno, že bude potrebné prispôsobiť napätie nite podľa stehu, typu látky a nite, ktoré používate. Najlepšie výsledky dosiahnete, ak budete nastavovať napätia po malých krokoch, nanajvýš pol čísla na jeden krok. Než začnete pracovať na svojom výrobku, vždy si vyskúšajte šitie na odstrižku rovnakej látky.

Rôznych stehov sa dosahuje kombináciami ATD s rôznymi polohami ihlíc, spôsobov navliekania a použitím konvertora pre dvojníťový overlock.

Význam ikon:



Poloha ihly

N/R

Poloha páčky stehového prsta



Dĺžka stehu



Konvertor pre dvojníťový overlock



Šírka orezu

A/B

Nastavenie horného noža orezu, páčky spojky a použitie krytu orezu A alebo stolíku pre prádlový steh B



Diferenciálne podávanie

Steh	ATD					N/R		A/B	Navliekacia dráha				
									M	Z	Č	Ž	P
	B	A a D	2.5	6.0	1.0	N	Nie	A	•	•	•	•	•

Päťníťový bezpečnostný steh, široký

Pre zošívanie so spevňujúcim stehom a začistením v jedinom kroku. Trvanlivý šev z retiazkového stehu s overlockovým okrajom pre zošívanie odevov, prešívanie quiltov a ďalšie výrobky.

	A	B a D	2.5	6.0	1.0	N	Nie	A	•	•	•	•	•
--	---	-------	-----	-----	-----	---	-----	---	---	---	---	---	---






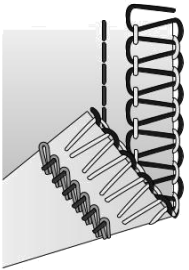
Päťníťový bezpečnostný steh, úzky

Pre zošívanie so spevňujúcim stehom a začistením v jedinom kroku. Trvanlivý šev z retiazkového stehu s overlockovým okrajom pre zošívanie odevov, prešívanie quiltov a ďalšie výrobky.

	A	A a B	2.5	6.0	1.0	N	Nie	A	•	•	•	•	
--	---	-------	-----	-----	-----	---	-----	---	---	---	---	---	--

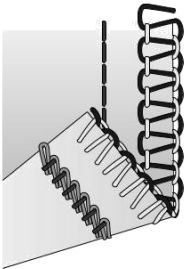
Štvorníťový overlock

Pre všetky švy, vyžadujúce pružnosť a poddajnosť, ako sú výstrihy, bočné švy, rukávy atď. Štvorníťovým overlockovým švom môžete šiť špeciálne techniky, ako je riasenie, našívanie dutiniek pomocou špeciálnej pätky (mimo základné príslušenstvo) či našívanie gumených pásky pomocou špeciálnej pätky (mimo základné príslušenstvo).

Steh	ATD	 C D E				N/R		A/B	Navliekacia dráha				
									M	Z	Č	Ž	P
	I	A a D	2.5	6.0	1.0	N	Áno	A	•	•		•	•

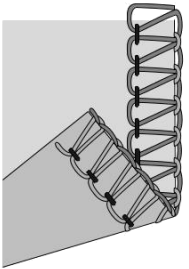
Štvorníťový bezpečnostný steh, široký

Pre zošívanie so spevňujúcim stehom a začistením v jednom kroku. Konvertor nutný.

	I	B a D	2.5	6.0	1.0	N	Áno	A	•	•		•	•
---	---	-------	-----	-----	-----	---	-----	---	---	---	--	---	---

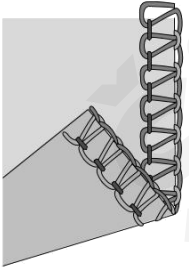
Štvorníťový bezpečnostný steh, úzky

Pre zošívanie so spevňujúcim stehom a začistením v jednom kroku. Konvertor nutný.

	B	A	2.5	6.0	1.0	N	Nie	A	•		•	•	
---	---	---	-----	-----	-----	---	-----	---	---	--	---	---	--

Trojniťový overlock, široký






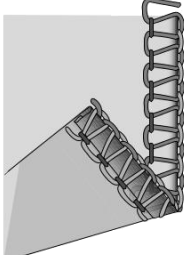
Pre zošívanie dvoch vrstiev pružných látok alebo začisťovaniu jednej vrstvy tenkej až strednej látky. Použitím silnejších nití v slučkovači vytvoríte ozdobné lemovky (majte ruku za prítlačnú pätkou a zľahka a pomaly vyťahujte retiazku a snažte sa udržať rovnaké napätie, ako by ste šili na látke).

	A	B	2.5	6.0	1.0	N	Ne	A		•	•	•	
---	---	---	-----	-----	-----	---	----	---	--	---	---	---	--

Trojniťový overlock, úzky

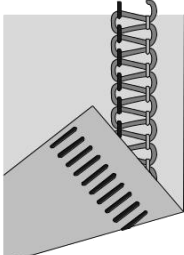
Pre zošívanie dvoch vrstiev pružných látok alebo začisťovaniu jednej vrstvy tenkej až strednej látky. Použitím silnejších nití v slučkovači vytvoríte ozdobné lemovky (majte ruku za prítlačnú pätkou a zľahka a pomaly vyťahujte retiazku a snažte sa udržať rovnaké napätie, ako by ste šili na látke).



Steh	ATD					N/R		A/B	Navliekacia dráha				
									M	Z	Č	Ž	P
	A	B	1.5	6.0	1.0	R	Nie	A		•	•	•	

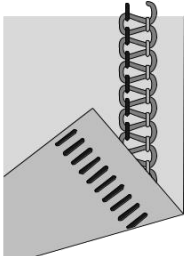
Trojníťový úzky lem*

Pre lemovanie tenkých látok. Dodáva zaujímavý vzhľad hodvábnym šatkám, riasenie na vankúšikoch a kapesníkoch. Krásneho saténového vzhľadu dosiahnete, ak navlečiete do slučkovača ozdobnú tenkú niť, napríklad umelý hodváb sily 40. Viac na [strane 29](#).

	F	A	2	6.0	1.0	N	Nie	A	•		•	•	
--	---	---	---	-----	-----	---	-----	---	---	--	---	---	--

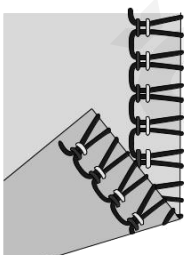
Trojníťový flatlock, široký

Zošíva pružné látky s ozdobným efektom ako na flatlockovej, tak na rebríčkovej strane. Rozmanitých efektov dosiahnete navliekaním ozdobných nití do slučkovačov. Viac na [strane 30](#).

	F	B	2	6.0	1.0	N	Nie	A		•	•	•	
--	---	---	---	-----	-----	---	-----	---	--	---	---	---	--

Trojníťový flatlock, úzky






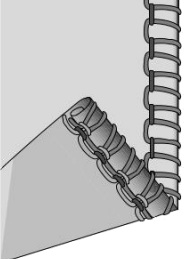
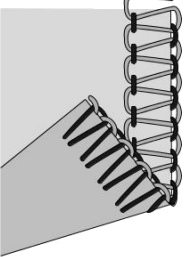
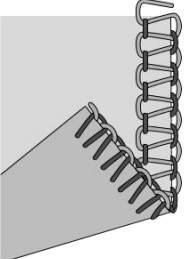
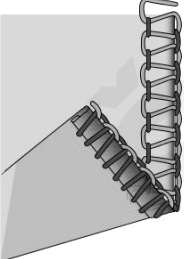
Zošíva pružné látky s ozdobným efektom ako na flatlockovej, tak na rebríčkovej strane. Rozmanitých efektov dosiahnete navliekaním ozdobných nití do slučkovačov. Viac na [strane 30](#).

	G	A a B	2	6.0	1.0	N	Áno	A	•	•		•	
--	---	-------	---	-----	-----	---	-----	---	---	---	--	---	--

Trojníťový pružný overlock






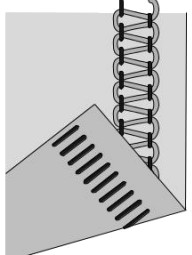
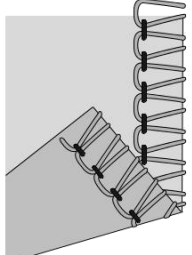
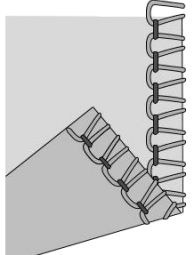
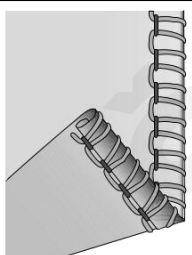
Pre obzvlášť pružné látky. Pružnosť ešte zvýšite navliekaním pružných nití do slučkovačov. Prispôsobte napätie nite.

* Nevhodný pre silné tkaniny alebo strednej až silnej pružnej látky.






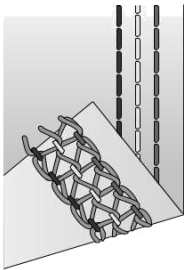
Steh	ATD					N/R		A/B	Navliekacia dráha				
									M	Z	Č	Ž	P
	C	B	1	6.0	1.0	R	Nie	A		•	•	•	
Trojníťový rolovaný lem* Pre lemovanie tenkých látok. Dodáva zaujímavý vzhľad hodvábnym šatkám, riasenie na vankúšikoch a kapesníkoch. Nádherný rolovaný lem získate, ak navlečiete do slučkovača ozdobnú niť a do ihly a spodného slučkovača obyčajnú tenkú niť. Viac na strane 29 .													
	E	A	2	6.0	1.0	N	Áno	A		•		•	
Dvojníťový overlock, široký Pre začisťovanie jednej vrstvy tenkej až strednej látky. Konvertor nutný.													
	E	B	2	6.0	1.0	N	Áno	A		•		•	
Dvojníťový overlock, úzky Pre začisťovanie jednej vrstvy tenkej až strednej látky. Konvertor nutný.													
	E	B	2	6.0	1.0	R	Áno	A		•		•	
Dvojníťový úzky lem* Pre začisťovanie jednej vrstvy tenkej až strednej látky. Konvertor nutný. Viac na strane 29.													

* Nevhodný pre silné tkaniny alebo strednej až silnej pružnej látky.



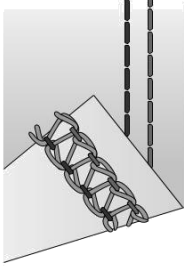
Steh	ATD					N/R		A/B	Navliekacia dráha				
									M	Z	Č	Ž	P
	E	A	2	6.0	1.0	N	Áno	A	•			•	
Dvojniťový flatlock, široký Zošiva pružné látky s ozdobným efektom ako na flatlockové, tak na rebríčkové strane. Rozmanitých efektov dosiahnete navliekaním ozdobných nití do slučkovačov. Konvertor nutný. Viac na strane 30.													
	G	A	2	6.0	1.0	N	Áno	A	•			•	
Dvojniťový overlock wrap, široký Zdobenie bielizne i domácich dekorácií. Konvertor nutný.													
	D	B	2	6.0	1.0	N	Áno	A		•		•	
Dvojniťový overlock wrap, úzky Nádherné zdobenie tenkých látok. Ak používate pre tento steh neviditeľné nite, dostanete takmer nebadateľný lem, ktorý vyzerá veľmi krásne na tenkých látkach. Konvertor nutný.													
	B	B	1	6.0	1.0	R	Áno	A		•		•	
Dvojniťový rolovaný lem* Pre lemovanie tenkých látok. Dodáva zaujímavý vzhľad hodvábnym šatkám, riasenie na vankúšikoch a kapesníkoch. Nádherný rolovaný lem získate, ak navlečiete do slučkovača ozdobnú niť a do ihly a spodného slučkovača, napríklad umelý hodváb sily 40. Konvertor nutný. Viac na strane 29.													

* Nevhodný pre silné tkaniny alebo strednej až silnej pružnej látky.

Steh	ATD					N/R		A/B	Navliekacia dráha				
									M	Z	Č	Ž	P
	J	C, D a E	2.5	-	1.0	R	Nie	B	•	•	•		•

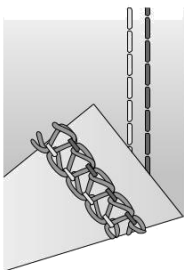
Trojníťový prádlový steh

K lemovaniu pružných látok a zdobeniu všetkých druhov látok. Na zdobenie použite ozdobnú niť do slučkovača. Viac na strane 29.

	H	C a E	2.5	-	1.0	R	Nie	B	•		•		•
--	---	-------	-----	---	-----	---	-----	---	---	--	---	--	---

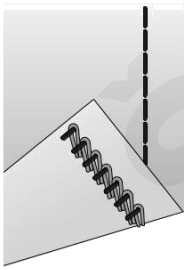
Široký prádlový steh

K lemovaniu pružných látok a zdobeniu všetkých druhov látok. Na zdobenie použite ozdobnú niť do slučkovača. Viac na strane 29.

	K	C a D	2.5	-	1.0	R	Nie	B	•	•			•
--	---	-------	-----	---	-----	---	-----	---	---	---	--	--	---

Úzky prádlový steh

K lemovaniu pružných látok a zdobeniu všetkých druhov látok. Na zdobenie použite ozdobnú niť do slučkovača. Viac na strane 29.

	D	D	2.5	-	1.0	R	Nie	B		•			•
--	---	---	-----	---	-----	---	-----	---	--	---	--	--	---

Řetiazkový steh

Pre všetky druhy šitia, ako je zošívanie, lemovanie a zošívanie patchworku. Vhodný pre ľahké stehovanie pri šití odevov, pretože sa nekrčí a nikdy Vám nedôjde spodná niť. Na zdobenie použite ozdobnú niť do slučkovača. Viac na strane 31.



Začínáme šiť

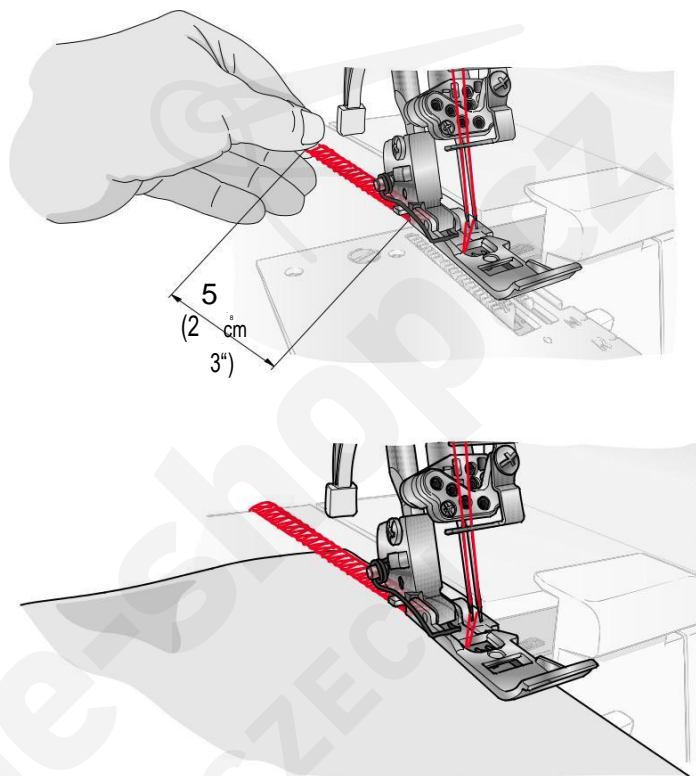
Špendlenie

Keď zošpendľujete vrstvy látok k sebe, používajte rovné špendlíky na ľavej strane od pätky. Ľahko sa vyťahujú a nedostanú sa do orezu.



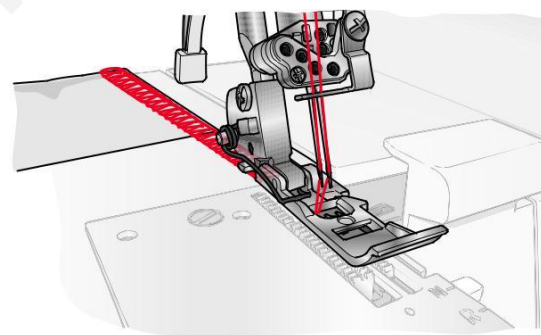
Šitie cez špendlíky poškodí a môže úplne zničiť ostrie nožov orezu.

- Keď je stroj kompletne navlečený, zatvorte predný kryt a ved'te všetky nite cez stehovú dosku a ľahko doľava pod prítlačnú pätku.
- Otočením ručným kolieskom smerom k sebe skontrolujte, či sa horný nôž správne pohybuje voči spodnému. Ak sa nepohybuje správne, skontrolujte, či sa medzi nožmi nezasekol kúsok látky alebo nite.
- Držte nite a ľahko ich napínajte.
- Otočením ručným kolieskom k sebe o dve až tri celé otáčky začnite vytvárať niťovú retiazku. Skontrolujte, či sa všetky nite obťáčajú okolo stehového prsta na stehovej doske. Ak sa všetky nite neobťáčajú okolo stehového prsta, skontrolujte, či sú všetky správne navlečené.
- Stále držte niťovú retiazku a zošliapnite ovládací pedál. Ušite asi 5-8 cm dlhú retiazku.
- Vložte látku spredu pod prítlačnú pätku a ušite skúšobnú vzorku. Pri šití ľahko ved'te látku ľavou rukou. Za látku neťahajte, mohli by ste ohnúť a zlomiť ihlu.



Vyjdenie s retiazkou

- Keď dosiahnete konca látky, pokračujte v šití a ťahajte pritom látku zľahka späť a doľava. Tomu sa hovorí vyjdenie s retiazkou. Zabráňte tým uvoľnenie nití a pripravíte si stroj na ďalšie šitie.
- Odrežte retiazku z nití 2-5 cm za prítlačnou pätkou odrezávačom vzadu na stroji. Ťahajte nite okolo odrezávača sprava a smerom k sebe.



Tip: Keď navlečiete stroj, vyskúšajte si retiazku a vzorku, aby ste skontrolovali napätie nite.

Tip: Prítlačná pätko na tomto stroji má značky pre polohu ihly. Použite ich ako vodidlo pri šití.

Rolovaný lem

Rolovaný lem je vhodný pre tenké látky, ako je batist, voál, organtín, krep a pod. Rolovaného lemu dosiahnete nastavením napätia nite tak, aby sa okraj pri šití overlockovým stehom otáčal dospodu pod látku. Úpravou napätia môžete nastavovať mieru podtočenia. Pri šití rolovaného lemu si prepnete páčku priadzového prsta do polohy R (viď s. 11).

Tip: Pre krásny rolovaný lem navlečte do horného slučkovača ozdobnú niť a do spodného slučkovača a do ihly tenkú obyčajnú niť.

Poznámka: Vytvorte niťový retiazku a ušite si skúšku na odstrižku látky, než začnete šiť. Na začiatku šitia pridržte niťový retiazku, aby sa nezaplietla do stehu.

Poznámka: Minimálna šírka overlockového stehu, ktorej môžete dosiahnuť, je približne 1,5 mm.

Prádlový steh

Prádlový steh sa používa okrem šitia plochých spojovacích švov na krytie, viazania alebo prešívania výstrihov a pre lemovanie spodkov tričiek, mikín a pod. Prádlový steh je najvhodnejší pre pružné látky, ale je možné ho použiť aj na tkaniny.

Nastavenie stroja

- Vypnite horný pohyblivý nôž orezu (viď strana 9)
- Nastavte páčku stehového prsta na R (viď strana 11)
- Odstráňte ihly A a B, ak sú nasadené
- Nasaďte ihly C, D a / alebo E podľa požadovaného typu prádlového stehu.
- Vyradte horný slučkovač (viď strana 10)
- Odstráňte kryt orezu A a nasaďte stolík pre prádlový steh B (viď strana 11). Stupne na stolíku pre prádlový steh ukazujú vzdialenosť od prostrednej prádlovej ihly v cm a v palcoch. Využite ich pri umiestnení okraja látky.
- Zatvorte predný kryt.

Začnite šiť

- Zdvihnite prítlačnú pätku prepnutím páčky smerom nadol.
- Vložte látku pod prítlačnú pätku za ihlu.
- Spustite prítlačnú pätku prepnutím páčky smerom nahor.

Poznámka: Ak začínate šiť od stredu látky, umiestnite látku do požadovanej počiatočnej polohy.

Zaistenie konca prádlového švu

U prádlového stehu nie je možné vyjsť na konci šitia s retiazkou, pretože by sa šev po zatiahnutí za niť slučkovača rozpletala. Preto je nutné šev na konci zaistiť nasledujúcim spôsobom:

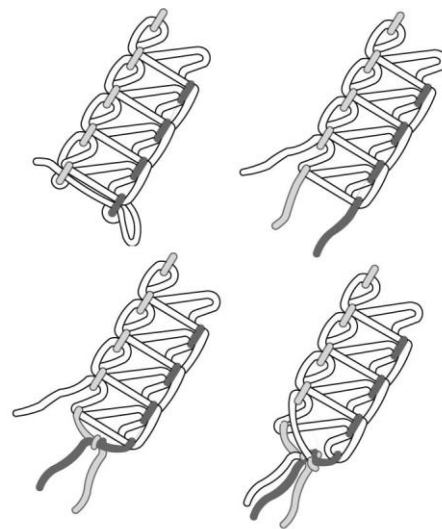
Ak ste až na okraji látky

- Najprv zviažte ihlové nite dohromady (2 alebo 3 nite), ako vidíte na obrázku.
- Zviažte tieto nite dohromady s niťou zo slučkovača.
- Prebytočné nite odstrihnite.

Ak skončíte uprostred látky

- Pretiahnite ihlové nite (2 alebo 3 nite) na spodnú stranu látky a zaviažte nite rovnako, ako v predchádzajúcom prípade.
- Prebytočné nite odstrihnite.

Poznámka: Nite na začiatku šva sa spravidla nerozvozujú, ale je rozumné zabezpečiť začiatok švu rovnakým postupom, aký je popísaný v prípade šitia až do okraja látky.



Flatlock

Flatlockový steh sa tvoria ušitím švu a rozťahnutím látok od seba, aby bol šev plochý. Flatlockový steh môžete použiť ako ozdobný konštrukčný steh k zošitie dvoch kusov látky dohromady (štandardný flatlockový steh), alebo len pre ozdobu na jedinom kuse látky (ozdobný flatlockový steh).

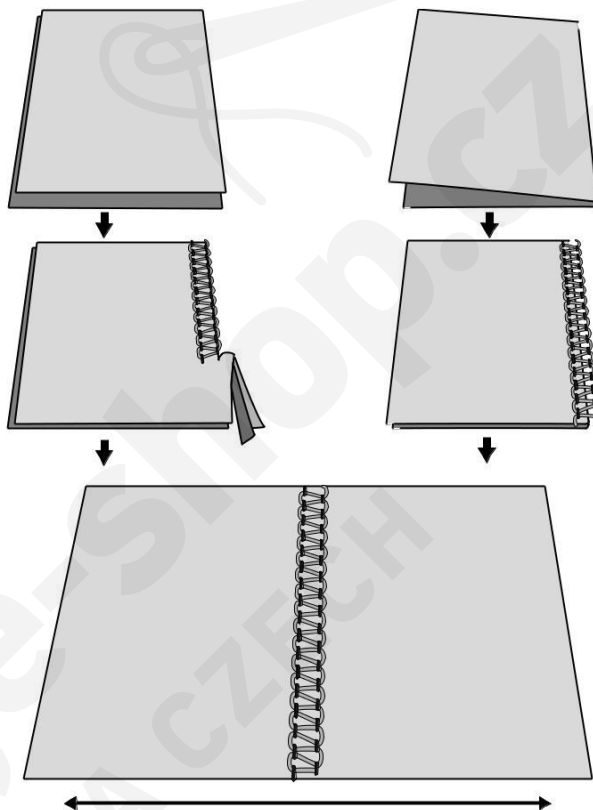
Máme dva spôsoby ušitie flatlockového stehu. Buďto zošijeme k sebe rubovej strany látok a získame ozdobný vzhľad, alebo zošijeme látky líci k sebe a vytvoríme rebríčkový steh.

Štandardný flatlockový steh

- Použite ľavú alebo pravú ihlu.
- **Pre dvojníťový flatlock:** Nasaďte dvojníťový konvertor (viď strana 10). Navlečte spodný slučkovač a ľavú (A) alebo pravú (B) ihlu.
- **Pre Trojníťový flatlock:** Navlečte spodný a horný slučkovač a ľavú (A) alebo pravú (B) ihlu.
- **Pre dvojníťový flatlock nastavte** ATD na E a pro Trojníťový flatlock na F.
- Aby Vám na líci vznikol ozdobný steh, položte látky rubovými stranami k sebe.
- Ušite šev s orezom okraja látky. Ihlová niť vytvorí na spodnej strane látky tvar V. Niť spodného slučkovača sa natiahne do rovnej čiaru na okraji látky.
- Rozložte látku a rozťahnutím látok od seba natiahnete šev, aby bol plochý.

Štandardný flatlockový steh

Ozdobný flatlockový steh



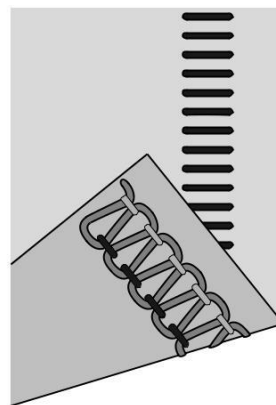
Ozdobný flatlockový steh

- Prepnete pohyblivý horný nôž orezu do polohy B (viď strana 10). Pri tomto stehu sa látka neořezáva.
- Postupujte podľa krokov 1-3 vyššie.
- Preložte kus látky rubovou stranou dovnútra, aby sa ušil na lícovej strane ozdobný šev (na skladau).
- Položte látku tak, aby šiel šev čiastočne mimo látku.
- Rozložte látku a rozťahnutím látok od seba natiahnete šev, aby bol plochý.

Tip: Pri tomto stehu je najvýraznejší niť horného slučkovača. Navlečte do horného slučkovača ozdobnú niť a do spodného slučkovača a do ihly obyčajné nite.

Rebríčkový steh

Rebríčkový steh získate tak, že zošijete látky k sebe lícom. Tu bude najvýraznejší ihlové niť, ktorá vytvára rebríček.



Trojníťový rebríčkový steh

Retiazkový steh

Retiazkový steh sa šije dvomi niťami, raz ihlovou a jednou zo slučkovača. Normálne stroj pri šití stehu orezáva okraj látky. Retiazkový steh však môžete umiestniť kamkoľvek, v ľubovoľnej vzdialenosti od okraja látky, ak prepnete horný nôž orezu do polohy B, vyradíte horný slučkovač a nasadíte stolík B pre prádlový steh (viď strany 9-10).



Vypnite hlavný vypínač a odpojte stroj zo zásuvky

Nastavenie stroja

- Vypnite horný pohyblivý nôž orezu (viď strana 9).
- Vyradíte horný slučkovač (viď strana 10).
- Odstráňte kryt orezu A a nasadte stolík pre prádlový steh B (viď strana 10). Stupne na stolíku pre prádlový steh ukazujú vzdialenosť od prostrednej prádlovej ihly v cm a v palcoch. Využite ich pri umiestnení okraja látky.

Začiatok a koniec šitia

Keď začínate šiť po navlečení stroja, ušite 2-3 cm na odstrižku látky, vyjdite z nej a urobte si retiazku. Na konci švu vytiahnite látku zľahka dozadu za stroj a vyjdite do retiazky.

Typy pre šitie

Šitie sámkov

Pred strihaním na Váš výrobok si ušijeme na látke ozdobné záhyby. Použite pravú overlockovú ihlu a ATD nastavte na A pre úzky Trojniťový overlock.

Poznámka: Pre túto techniku môžete použiť aj rolovaný lem.

- Vypnite horný pohyblivý nôž orezu (viď strana 9).
- Vodou rozpustným značkovačom si nakreslite na látku požadovaný počet sámkov.
- Preložte látku rubovými stranami k sebe a šite.
- Sámky žehlíte v rovnakom smere.

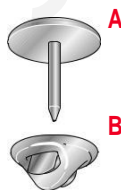
Šitie do kruhov

(Vhodné len pre silné a stredne silné látky)

V násuvnom stolíku je 13 dierok, ktoré sa používajú pre šitie do kruhov.

Kruhy šijte s horným nožom orezu zapnutým (poloha A, viď strana 9) alebo vypnutým (poloha B, viď strana 9) a ušijte kruhové ozdoby.

- Urobte si bodku v mieste, ktorá bude stredom kružnice, a podložte látku stabilizátorom.
- Prepichnete látku vo vyznačenom bode ostrým koncom trňa (A). Umiestnite trň do zvolenej dierky v násuvnom stolíku. Stlačte špendlík dokopy s jeho spodnou doštičkou (B).
- Spustíte prítlačnú pätku a šite. Látka sa bude podávať do kruhu a otáčať sa okolo trňa.
- Po dokončení kruhu šev o pár centimetrov prekryte. Navlečte nite do ihly pre ručné šitie s veľkým uškom, pretiahnite je na spodnú stranu látky a zaistite.

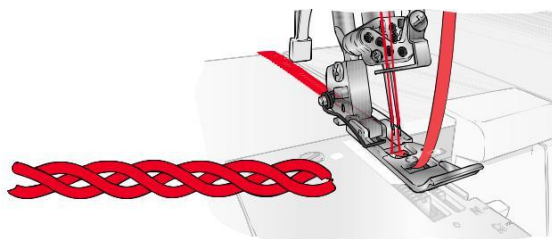


Zaistenie niťovej retiazky

Navlečte nite do ihly pre ručné šitie s veľkým uškom. Zasuňte ihlu do konca švu a zatiahnutím niťou dovnútra švu nite zaistíte.

Výroba prámikov vyjdením do retiazky

1. Vypnite horný pohyblivý nôž orezu (viď strana 9).
2. Otvorom v prednej časti pätky pretiahnite výplň, pr. priadzu alebo prúžok kepru.
3. Vložte výplň pod pätku a vytvorte retiazku požadovanej dĺžky.
4. Retiazkové prámiky môžete používať samostatne alebo splietať vrkoče z 3 až 4 vrstiev.



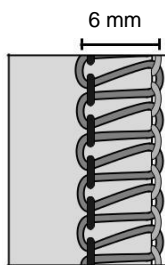
Nastavenie šírky stehu

Šírku stehu môžete zväčšovať a zmenšovať zmenou polohy ihly alebo gombíkom pre nastavenie šírky orezu.

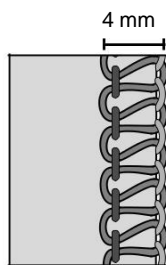
Nastavenie šírky stehu zmenou polohy ihly:

- A) Ak šijete iba ľavou ihlou alebo oboma ihlami, je šírka stehu 6 mm.
- B) Ak šijete iba pravou ihlou, je šírka stehu 4 mm.
- C) Ak šijete retiazkovou ihlou, je šírka stehu 9 mm.

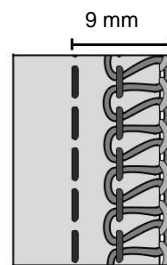
A) ľavá ihla



B) pravá ihla



C) retiazkovacia ihla

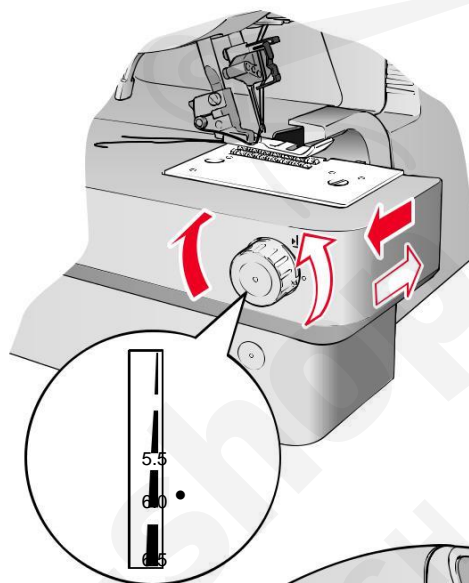


Nastavenie šírky stehu gombíkom pre nastavenie šírky orezu

Jemným dolaďovaním šírky orezu gombíkom pre nastavenie šírky je možné ďalšie nastavenie v nasledujúcom rozsahu.

- Ak šijete iba ľavou ihlou: 5 - 7 mm
- Ak šijete iba pravou ihlou: 3 - 5 mm
- Ak používate retiazkovú ihlu: 8 - 10 mm

Požadované šírky stehu dosiahnete otáčaním gombíka. Pre bežné šitie by mal byť tento gombík nastavený na 6.0.



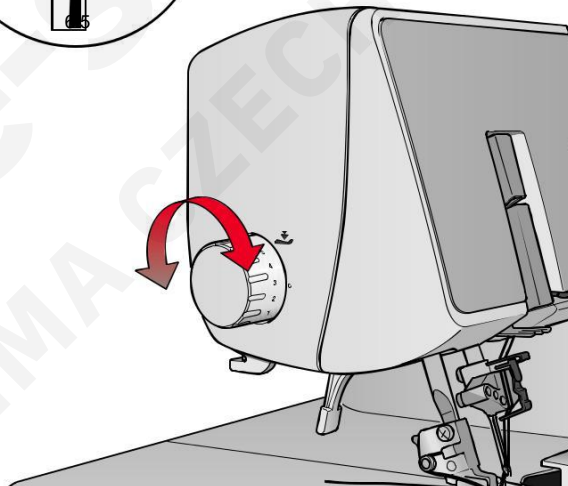
Nastavenie prítlaku pätky

Prítlak prítlačnej pätky je pre šitie za normálnych podmienok nastavený na 2.5. V niektorých prípadoch môže byť nutné prítlak upraviť. Zvyšujte alebo znižujte prítlak, kým nebudete spokojní s výsledkom. Než začnete pracovať na výrobku, urobte si skúšky na odstrižkoch tej istej látky.

Nižší prítlak: Prítlak znížite otáčaním nastavovacím gombíkom proti smeru hodinových ručičiek na hodnoty od 1 do 2.5.

Vyšší prítlak: Prítlak zvýšite otáčaním nastavovacím gombíkom v smere hodinových ručičiek na hodnoty od 2.5 do 5.

Späť k štandardnému nastaveniu: Otočte nastavovací gombík, aby značka na gombíku ukazovala na 2.5.

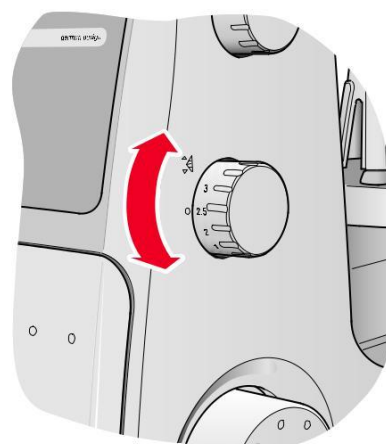


Nastavenie dĺžky stehu

Dĺžka stehu by mala byť väčšinou nastavená na 2.5.

Ak šijete silne látky, nastavte dĺžku stehu na 4 mm.

Ak šijete tenke látky, nastavte dĺžku stehu na 2 mm.

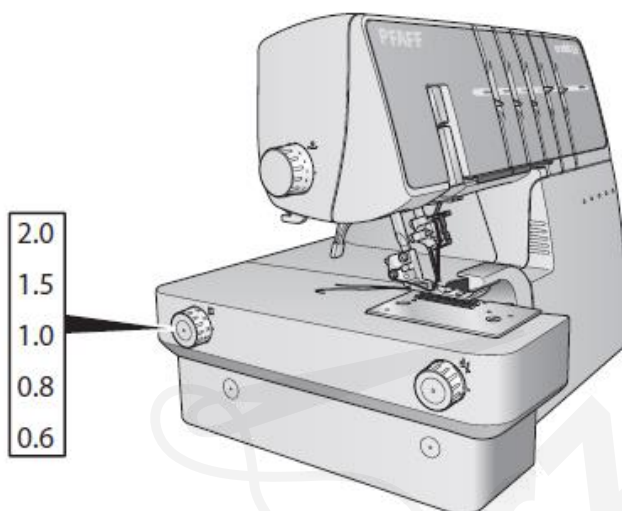


Nastavenie diferenciálneho podávača

Systém diferenciálneho podávača pozostáva z dvoch sád zúbkov usporiadaných za sebou. Vďaka tomu, že obe sady zúbkov pracujú navzájom nezávisle, dosahujú dokonalých výsledkov na špeciálnych látkach. Keď zmeníte veľkosť posuvu prednej časti podávača voči zadnej časti, látka sa bude buď "napínať" alebo "riasit".

Diferenciálneho podávača môžete využiť na odstránenie napínania úpletov a krčenia tenkých látok.

Pre overlockový steh na normálnych látkach nastavte páčku diferenciálneho posuvu na 1.0.

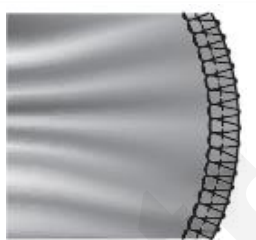
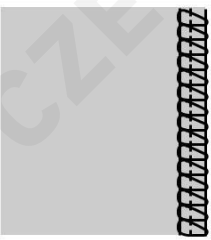


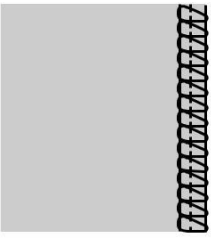


Nariasený overlockový steh (pružné látky, úplety)

Pri obšívaní pružných látok, ako sú úplety a žerzej, nastavte diferenciálny posuv medzi 1.0 a 2.0. Nastavenie závisí na látke, s ktorou pracujete a na požadovanej miere nariasenia. Než začnete šiť výrobok, urobte si skúšky s rôznym nastavením.

Napnutý overlockový steh (tenké látky)

Pri obšívaní tenkých tkanín alebo voľne pletených úpletov, ako je hodváb a hodvábné úplety, nastavte diferenciálne podávanie na hodnotu medzi 0.6 a 1.0. Pri šití látku ľahko napínajte jednou rukou pred pätkou a druhou za pätkou. Nastavenie závisí od materiálu, z ktorého šijete, aj na požadovanom napnutí. Preto si urobte skúšky s rôznym nastavením, ako začnete šiť výrobok.

Látka	Dif. podávač na 1.0	Nastavenie 1.0 - 2.0	Výsledok
Pružná látka (úplet, žerzej)			
Nepružná látka (kepr, džínovina)		1.0	
Tenká látka (hodváb, hodvábný úplet)		0.6 - 1.0	



Jemné nastavenie napätia nite

Napätie nití sa nastaví automaticky zvolením druhu stehu voličom automatickeho napätia (ATD), ale jemné doladenie môže byť potrebné v závislosti na:

- Druhu a sile látky
- Veľkosti ihly
- Sile, typu a zloženiu nití

Dvojniťový overlock	
Keď niť spodného slučkovača leží na spodnej strane látky	Posuňte páčku pre jemné doladenie napätia nite spodného slučkovača (žltá) do vyššej polohy. Alebo posuňte páčku na jemné doladenie napätia ihlovej nite (Modrá alebo zelená) do nižšej polohy.
Ak je napätie ihlovej nite príliš nízke	Posuňte páčku pre jemné doladenie napätia ihlovej nite (Modrá alebo zelená) do vyššej polohy. Alebo posuňte páčku na jemné doladenie napätia nite spodného slučkovača (žltá) do nižšej polohy.

Dvojniťový overlock, wrap	
Ak je napätie nite spodného slučkovača príliš vysoké alebo napätie ihlovej nite príliš nízke	Posuňte páčku pre jemné doladenie napätia nite spodného slučkovača (žltá) do nižšej polohy. Alebo posuňte páčku na jemné doladenie napätia ihlovej nite (Modrá alebo zelená) do vyššej polohy.
Ak je napätie nite spodného slučkovača príliš nízke	Posuňte páčku pre jemné doladenie napätia nite spodného slučkovača (žltá) do vyššej polohy.

Trojniťový flatlock	
Ak je napätie nite spodného slučkovača príliš nízke	Posuňte páčku pre jemné doladenie napätia nite spodného slučkovača (žltá) do vyššej polohy. Alebo posuňte páčku na jemné doladenie napätia ihlovej nite (Modrá alebo zelená) do nižšej polohy.
Ak je napätie nite horného slučkovača príliš nízke	Posuňte páčku pre jemné doladenie napätia nite horného slučkovača (červená) do vyššej polohy. Alebo posuňte páčku na jemné doladenie napätia ihlovej nite (Modrá alebo zelená) do nižšej polohy.
Ak je napätie ihlovej nite príliš nízke	Posuňte páčku pre jemné doladenie napätia ihlovej nite (Modrá alebo zelená) do vyššej polohy. Alebo posuňte páčku na jemné doladenie napätia nite horného slučkovača (červená) do nižšej polohy.

Trojniťový overlock	
Keď niť horného slučkovača leží na spodnej strane látky	Posuňte páčku pre jemné doladenie napätia nite horného slučkovača (červená) do vyššej polohy. Alebo posuňte páčku na jemné doladenie napätia nite spodného slučkovača (žltá) do nižšej polohy.
Keď je niť spodného slučkovača vidieť na hornej strane látky	Posuňte páčku pre jemné doladenie napätia nite spodného slučkovača (žltá) do vyššej polohy. Alebo posuňte páčku na jemné doladenie napätia nite horného slučkovača (červená) do nižšej polohy.
Ak je napätie ihlovej nite príliš nízke	Posuňte páčku pre jemné doladenie napätia ihlovej nite (Modrá alebo zelená) do vyššej polohy.

Štvorníťový overlock	
Ked' niť horného slučkovača leží na spodnej strane látky	Posuňte páčku pre jemné doladenie napätia nite horného slučkovača (červená) do vyššej polohy Alebo posuňte páčku na jemné doladenie napätia nite spodného slučkovača (žltá) do nižšej polohy
Ked' je niť spodného slučkovača vidieť na hornej strane látky	Posuňte páčku pre jemné doladenie napätia nite spodného slučkovača (žltá) do vyššej polohy. Alebo posuňte páčku na jemné doladenie napätia nite horného slučkovača (červená) do nižšej polohy
Ak je napätie ľavej ihly príliš nízke	Posuňte páčku pre jemné doladenie napätia ľavej ihlovej nite (modrá) do vyššej polohy.
Ak je napätie ľavej ihly príliš nízke	Posuňte páčku pre jemné doladenie napätia pravej ihlovej nite (zelená) do vyššej polohy.

Bezpečnostný steh	
Ak je napätie nite spodného slučkovača príliš nízke	Posuňte páčku pre jemné doladenie napätia nite spodného slučkovača (žltá) do vyššej polohy.
Ked' niť horného slučkovača leží na spodnej strane látky	Posuňte páčku pre jemné doladenie napätia nite horného slučkovača (červená) do vyššej polohy Alebo posuňte páčku na jemné doladenie napätia nite spodného slučkovača (žltá) do nižšej polohy.
Ked' je niť spodného slučkovača vidieť na hornej strane látky	Posuňte páčku pre jemné doladenie napätia nite spodného slučkovača (žltá) do vyššej polohy.. Alebo posuňte páčku na jemné doladenie napätia nite horného slučkovača (červená) do nižšej polohy
Ak je napätie nite pravej ihly príliš nízke	Posuňte páčku pre jemné doladenie napätia ihlovej nite (zelená) do vyššej polohy.
Ak je napätie nite retiazkové ihly príliš nízke	Posuňte páčku pre jemné doladenie napätia nite retiazkové ihly (modrá) do vyššej polohy. Alebo posuňte páčku na jemné doladenie napätia nite řetízkovacího slučkovača (purpurová) do nižšej polohy.

Retiazkový steh	
Ak je napätie nite retiazkovej ihly príliš nízke	Posuňte páčku pre jemné doladenie napätia ihlovej nite (modrá) do vyššej polohy. Alebo posuňte páčku na jemné doladenie napätia nite řetízkovacího slučkovača (purpurová) do nižšej polohy.

Prádlový steh	
Ak je niť zo slučkovača pre prádlový steh príliš voľná	Posuňte páčku pre jemné doladením napätia ihlovej nite slučkovača (purpurová) do vyššej polohy.
Ak je napätie nite ľavej ihly pre prádlový steh príliš nízke	Posuňte páčku pre jemné doladenie napätia nite ľavej retiazkové ihly (modrá) do vyššej polohy. alebo posuňte páčku pre jemné doladenie napätia nite prádlového slučkovača (purpurová) do nižšej polohy
Ak je napätie nite prostrednej ihly pre prádlový steh príliš nízke	Posuňte páčku pre jemné doladenie napätia nite prostredný retiazkové ihly (zelená) do vyššej polohy. alebo posuňte páčku pre jemné doladenie napätia nite prádlového slučkovača (purpurová) do nižšej polohy
Ak je napätie nite pravej ihly pre prádlový steh príliš nízke	Posuňte páčku pre jemné doladenie napätia nite pravej retiazkové ihly (červená) do vyššej polohy. Alebo posuňte páčku na jemné doladenie napätia nite prádlového slučkovača (purpurová) do nižšej polohy.
Ked' vznikajú na hornej strane látky vypukliny medzi ihlovými nitami a na podnej strane sa stehy moc uťahujú	Posuňte páčku pro jemné doladění napětí niti prádlového slučkovača (purpurová) do nižšej polohy.

slučkovača (purpurová) do nižší polohy.




Údržba stroja

Overlock vyžaduje častejšiu údržbu, než bežné stroje, najmä z dvoch dôvodov:


- Pri odstrihu látky orezávacím nožmi vzniká oveľa viac chlpov a prachu.
- Overlock šije veľmi rýchlo a je nutné vnútorné pohyblivé súčasti často mazať.

Čistenie

 *Vypnite hlavný vypínač a odpojte stroj zo zásuvky.*

- Otvorte predný kryt a štetcom odstráňte všetky chlpy a prach.
- Zatvorte predný kryt a mäkkou handričkou utrite vonkajší povrch stroja, aby ste ho zbavili všetkých chlpov a usadeného prachu.

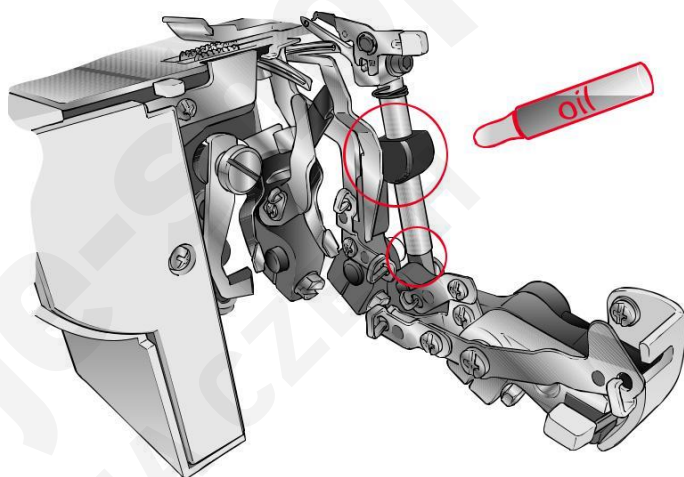
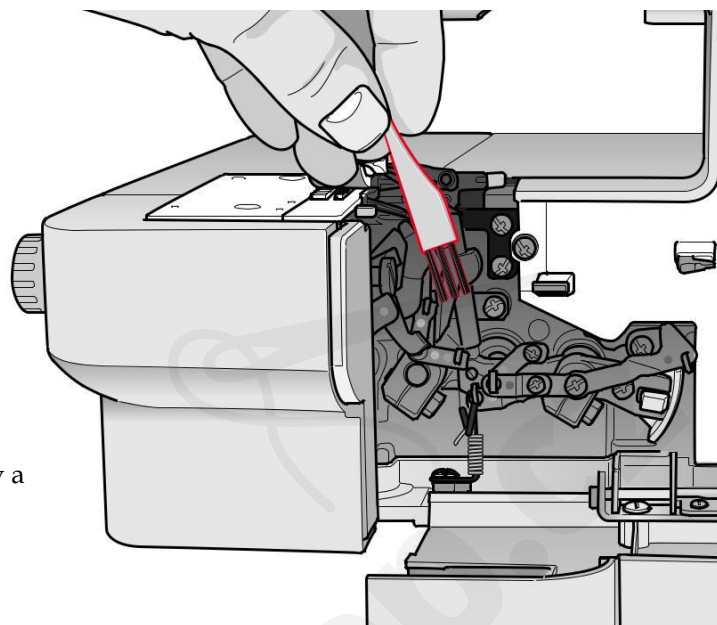
Mazanie

 *Vypnite hlavný vypínač a odpojte stroj zo zásuvky.*


Aby stroj bežal plynulo a ticho, je nutné jeho pohyblivé súčasti často mazať v miestach vyznačených na obrázku.

Používajte len olej na šijacie stroje. Použitím iného oleja by ste mohli stroj poškodiť.

Než začnete šiť, utrite z povrchu stroja prípadné zvyšky oleja.

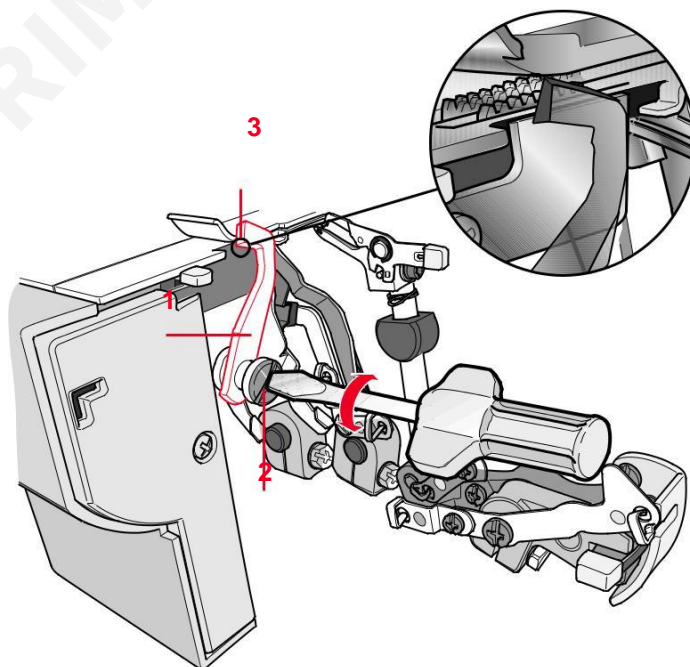


Výmena pohyblivého horného noža

 *Vypnite hlavný vypínač a odpojte stroj zo zásuvky.*

Keď sa pohyblivý horný nôž otupí, je potrebné ho vymeniť. Horný nôž môžete vymeniť podľa nasledujúcich pokynov. Ak budete mať akékoľvek problémy, poraďte sa s autorizovaným predajcom PFAFF®.

- Otvorte predný kryt a nastavte pohyblivý nôž (1) do polohy A (viď strana 10).
- Povoľte upevňovaciu skrutku (2) a horný nôž (1) vyberte.
- Otáčaním ručným okolo presuňte držiak horného noža do najnižšej polohy.
- Vložte nový horný nôž do drážky držiaku horného noža a utiahnite upevňovaciu skrutku (2).
- Predný okraj pohyblivého noža je treba nastaviť tak, aby bol o 0,5-1,0 mm nižšie, než ostrie pevného noža (3).





Výměna žárovky

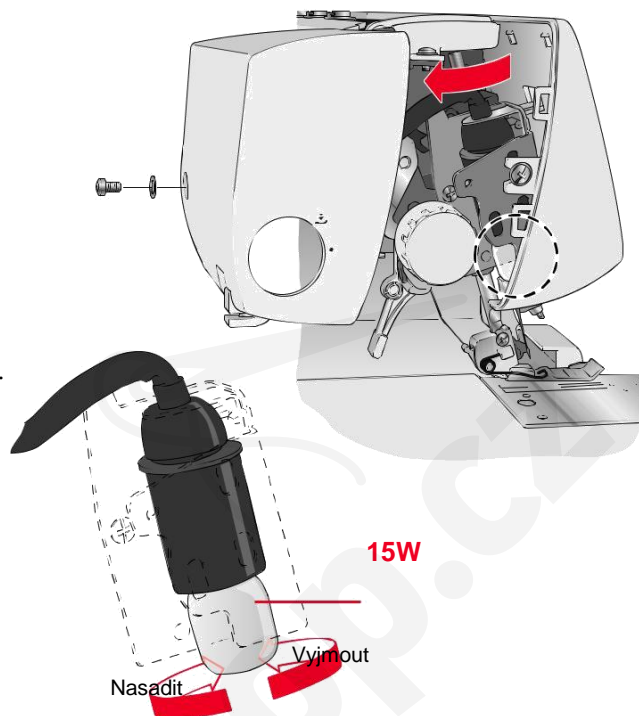
Vypněte hlavní vypínač a odpojte stroj zo zásuvky.

Než budete meniť žiarovku, nechajte ju vychladnúť.

Pred zapnutím sieťovej šnúry vráťte na miesto kryt žiarovky.

Používajte iba žiarovky s príkonom 15W. Žiarovku kúpite u autorizovaného predajcu PFAFF®.

- Odskrutkujte skrutku krytu žiarovky, stlačte kryt ľahko dozadu a vyberte ho zo stroja otočením doľava podľa obrázku.
- Otočte žiarovkou doľava a vyberte ju.
- Novú žiarovku zatlačte do objímky a otočte ju doprava.



Ukládanie

Keď na stroji nešíjete, dbajte na to, aby bol vypnutý zo zásuvky.

Prikryte stroj krytom proti prachu, aby sa naň neprášilo.

Stroj ukladajte tak, aby nebol vystavený priamemu slnečnému svetlu, ani vlhkosti.

Servis

Ak budete mať akékoľvek otázky týkajúce sa servisu a / alebo prevádzky, obráťte sa na miestneho predajcu PFAFF®.

Riešenie problémov

Problém	Riešenie
Látka sa zle posúva	<ul style="list-style-type: none"> - Predĺžte dĺžku stehu. - Pre silnú látku zvýšte prítlak pätky. - Pre tenkú látku znížte prítlak pätky. - Skontrolujte diferenciálny posuv.
Láme sa ihla	<ul style="list-style-type: none"> - Nasadíte ihlu správne. - Neťahajte pri šití za látku. - Utiahnite skrutku nastavenia ihly. - Na silnú látku použite väčšiu ihlu.
Praská niť	<ul style="list-style-type: none"> - Skontrolujte navlečenie. - Skontrolujte, či nie je zamotaná alebo zaseknutá niť. - Nasadíte správne ihlu. - Nasadíte novú ihlu, existujúce môže byť ohnutá alebo tupá. - Používajte kvalitnú niť. - Znížte napätie nite.
Stroj vynecháva stehy	<ul style="list-style-type: none"> - Nasadíte novú ihlu, existujúce môže byť ohnutá alebo tupá. - Utiahnite skrutku nastavenia ihly. - Nasadíte správne ihlu. - Zmeňte typ alebo veľkosť ihly. - Skontrolujte navlečenie. - Zvýšte prítlak pätky. - Používajte kvalitnú niť.
Nepravidelné stehy	<ul style="list-style-type: none"> - Vyrovnajte napätie nití. - Skontrolujte, či nie je zamotaná alebo zaseknutá niť. - Skontrolujte navlečenie.
Látka sa krčí	<ul style="list-style-type: none"> - Znížte napätie nite. - Skontrolujte, či nie je zamotaná alebo zaseknutá niť. - Používajte kvalitnú tenkú niť. - Skrátte dĺžku stehu. - Pre tenkú látku znížte prítlak pätky. - Skontrolujte diferenciálny posuv.
Nepravidelný orez	<ul style="list-style-type: none"> - Skontrolujte vzájomnú polohu nožov. - Vymeňte jeden nôž, prípadne oba.
Látka sa zhŕňa	<ul style="list-style-type: none"> - Skontrolujte, či nie je zamotaná alebo zaseknutá niť. - Stlačte silnej vrstvy najprv bežným strojom, než ich budete zošívať na overlocku.
Stroj nefunguje	<ul style="list-style-type: none"> - Zapnite stroj správne do stroja

Technické údaje

Rýchlosť šitia	1100 stehov/min
Dĺžka stehu	1,0 - 4,0 mm
Pomer diferenciálneho posuvu	1:0.6 - 1:2
Šírka overlockového stehu	ľavá ihla: 5 - 7 mm pravá ihla: 3 - 5 mm prádlový steh: 3 - 6 mm
Zdvih pritlačnej pätky	4,5 mm
Ihly	INSPIRA overlockové ihly - systémELx705 veľkosť: #14/90, #12/80
Počet ihel	3, 2, 1
Počet nití	2, 3, 4, 5
Rozmery stroja Dĺžka Šírka Výška	404 mm 320 mm 326 mm
Hmotnosť	9,32 kg

Výrobca si vyhradzuje právo zmeniť bez predchádzajúceho oznámenia vybavenia stroja a sortiment príslušenstva, prípadne vykonať zmeny vo funkčnosti a konštrukcii stroja. Akékoľvek takéto zmeny však budú vždy v záujme užívateľov aj výrobku.

Duševné vlastníctvo

PFAFF, coverlocky a INSPIRA sú ochranné známky spoločnosti KSIN Luxembourg II, S.ar.l.

Všetky ochranné známky sa používajú v licencií VSM Group AB.



Pri likvidácii musí byť tento výrobok recyklovaný v súlade s legislatívou týkajúcou sa elektrických / elektronických výrobkov. V prípade nejasností sa poraďte s vaším predajcom.

